

دور الراوي وفوكاليساتور في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي

على منظور ميكي بال

بحث جامعي

إعداد:

محمد نور نزار رأف

رقم القيد: ٢٠٠٣٠١١١٠٠٧٤



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

دور الراوي وفوكاليساتور في رواية ” رأيت رام الله “ لمريد البرغوثي على منظور

ميكي بال

بحث جامعي

مقدم لاستفتاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S-1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

محمد نور نزار رأف

رقم القيد: ٢٠٠٣٠١١١٠٠٧٤

المشرف :

الدكتور سوتامان، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تقرير الباحث

أفيدكم علما بأني الطالبة :

الاسم : محمد نور نزار رآف

رقم القيد : ٢٠٠٣٠١١١٠٠٧٤

موضوع البحث : دور الراوي وفوكاليساتور في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي على منظور ميكاني بال

حضرته وكتبته بنفسه وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الاخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج،



محمد نور نزار رآف

رقم القيد : ٢٠٠٣٠١١١٠٠٧٤

تصريح

هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالب باسم محمد نور نزار راف تحت العنوان دور الراوي وفوكاليساتور في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي على منظور ميكي بال قد تم بالفحص والمراجعة من قبل المشرف وهي خالصة للتقديم إلى مجلس المناقشة لاستيفاء شروط الاختبار النهائي وذلك للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج،

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها

الدكتور عبد الباسط

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١

الدكتور سوتامان الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل

رقم التوظيف : ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : محمد نور نزار رأف

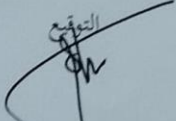

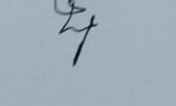
رقم القيد : ٢٠٠٣٠١١١٠٠٧٤

موضوع البحث : دور الراوي وفوكاليساتور في رواية " رأيت رام الله " لمريد البرغوثي على
منظور ميكاني بال

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم
الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج،

لجنة المناقشة

- () ١- رئيس المناقش : الدكتور عبد الباسط الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٢٠٢٠١٥٠٣١٠٠١
- () ٢- المناقش الأول : الدكتور سوتامان الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢
- () ٣- المناقش الثالث : الدكتور عبد المنتقم الأنصاري، الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٢٢٠١٥٠٣١٠٠٦

المعرف

عميد كلية العلوم الإنسانية



الدكتور محمد فيصل

رقم التوظيف : ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٣

استهلال

إذ الفتي حسب اعتقاده رفع وكل من لم يعتقد لم ينتفع

- العلامة شرف الدين يحيى بن نور الدين العمريطي في كتابه المسمى بالعمريطي -

“Karena kualitas pemuda sesuai kadar keyakinannya, maka setiap orang yang tidak punya keyakinan, tidak akan dapat mengambil manfaat.”

- Syekh Syarafuddin Yahya bin Nuruddin Al- Imrithi dalam kitabnya yang berjudul Al-Imrithi -

إهداء

وبشكر نعمة الله سبحانه وتعالى فيإني أهدي هذا البحث الجامعي على كفاحي وامتناني لأحبابي
وأعظم الناس:

١- أبي المحبوب شمس الورد الذي يرحمني ويدعواني على كل ما يجعلني

٢- أُمي المحبوبة لطفي مسفياتي التي تربييني بلطف وصابر

٣- أخواتي الكبيرة ليل بينة المسدك ألف

٤- مربي روعي كياهي مرزقي مستمر الحاج و كياهي عبد الحارس الحاج و كياهي طه مختار و المرحم

كياهي عبد الرحيم ماليك إبراهيم الحاج الذين أرشدني الى خيرا الدنيا والأخيرة.

٥- جميع أصدقائي المحبوبين وبالخصوص في قسم اللغة العربية وأدبها وفي معهد سبيل الرشاد، نجح الله

امالهم ويسر أمورهم.

توطئة

الحمد لله نور قلوب المؤمنين بالمعرفة فاطمأنت قلوبهم بالتوحيد، أشهد أن لا اله إلا الله وحده لا شريك له يعلم ما في السماوات وما في الأرض وهو الرقيب المجيد وأشهد أن محمدا عبدة ورسوله الذي انار الوجود بنور دينه وشريعته إلى يوم الوعيد. اللهم صل وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه الذين امنو وعملوا الصالحات إلى يوم الموعود.

الحمد لله قد انتهيت كتابة هذا البحث الجامعي بالموضوع ”دور الراوي وفوكاليساتور في رواية “رأيت رام الله“ لمريد البرغوثي على منظور ميكي بال“. وفي أثناء كتابة هذا البحث الجامعي، أدركت أنني لا يمكن إكمال هذا البحث بدون دعمه ونصيحة ومساعدة من مختلف الأطراف. وهذه المناسبة، سأقدم لهم كلمة الشكر، خصوصا إلى:

١. المكرم الأستاذ الدكتور زين الدين، الماجستير، مدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢. المكرم الأستاذ الدكتور محمد فيصل، الماجستير، عميد كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٣. المكرم الأستاذ الدكتور عبد الباسط، الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٥. المكرم الأستاذ الدكتور سوتامان الماجيستسر، كمشرف على البحث الجامعي الذي

قضى كثير من الوقت في توجيهي.

٦. جميع الأساتيد والأساتذة في قسم اللغة العربية وآدابها بجامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج.

٧. جميع أصدقاء في قسم اللغة العربية وآدابها.

٨. جميع من يساعد في اكمال هذا البحث.

أخيرا، أقول شكرا جزيلا لكم على دعمتكم ونصيحتكم ومساعدتكم جميعا وبارك الله لكم.

وعسى أن يعطي هذا البحث الجامعي المعارف والعلوم للآخرين، خاصة فيما يتعلق بدراسة السياسي.

مالانج، ١٩ مارس ٢٠٢٤

الباحث

محمد نور نزار راف

رقم القيد : ٢٠٠٣٠١١١٠٠٧٤

مستخلص البحث

رأف، محمد نور نزار (٢٠٢٤) دور الراوي وفوكاليساتور في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي، من منظور السرد الأدبي لميكي بال. أطروحة، قسم اللغة العربية وآدابها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

المشرف: الدكتور سوتامان، الماجستير.

الكلمات الأساسية: رواية، سرد الأدبي، فلسطين، ميكي بال

يهدف هذا البحث إلى الكشف عن شكل دور الراوي أو الحكواتي وكذلك فوكاليساتور في تشكيل القصة الموجودة في الرواية "رأيت رام الله" بقلم مريد البرغوثي. تحكي هذه الرواية قصة عودة أحد الشخصيات الرئيسية من المنفى إلى وطنه في فلسطين بعد حوالي ثلاثين عامًا في المنفى. تحتوي هذه الرواية على العديد من الأحداث الممتعة للدراسة والكشف عنها، خاصة من خلال دراسة تركز على البنية السردية من أجل التعبير عن المعنى الذي يقصده الكاتب في خلق القصة. ونوع البحث المستخدم في هذا البحث هو البحث الوصفي النوعي. مصدر البيانات الأساسي الذي يستخدمه الباحث هو رواية بعنوان "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي. المنهج المستخدم هو المنهج البنوي باستخدام نظرية ميكي بال لمنظور السرد الأدبي. وتشمل أهداف هذا البحث (١) وصف دور الراوي في تشكيل الحكاية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي، (٢) وصف دور فوكاليساتور في تشكيل الحكاية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي. نتائج البحث التي توصل إليها الباحث هي: (أ) ثلاثة أشكال لدور الراوي في تكوين سلسلة من القصص، وهي: (١) الراوي باعتباره راوي الأحداث، (٢) الراوي كمفسر في الرواية، (٣) الراوي كصانع الغلاف الجوي (ب) هناك ثلاثة أشكال لدور فوكاليساتور في تشكيل سلسلة في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي أيضاً، وهي: (١) فوكاليساتور كصانعين لمنظورات الحدث، (٢) فوكاليساتور كمبدعين لأسلوب الصوت واللغة، (٣) فوكاليساتور كحدث أو صانعي هوية تكميلية.

ABSTRAK

Raaf, Muhammad Nur Nizar (2024) Peran Narator dan Fokalisator dalam dalam Novel “Ra’aitu Ramallah” Karya Mourid Barghouti Perspektif Naratologi Sastra Mieke Bal. Skripsi, Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing : Dr. H. Sutaman, M.A

Kata Kunci : Naratologi Sastra, Novel, Mieke Bal, Palestina

Penelitian ini adalah mengungkap bentuk peran narator atau pencerita serta fokalisator dalam membentuk suatu cerita yang terdapat dalam novel “*Ra’aitu Ramallah*” karya Mourid Barghouti. Novel ini menceritakan tentang kembalinya seorang tokoh utama dari pengasingan menuju ke tanah airnya di Palestina setelah kurang lebih tigapuluh tahun berada dalam pengasingan. Novel ini mengandung begitu banyak peristiwa yang menarik untuk dikaji dan diungkapkan terlebih melalui kajian yang menitik beratkan pada struktur naratif demi mengungkapkan maksud penulis dalam menciptakan cerita. Jenis penelitian yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian deskriptif-kualitatif. Sumber data primer yang digunakan peneliti berupa novel berjudul “*Ra’aitu Ramallah*” karya Mourid Barghouti. Adapun pendekatan yang digunakan adalah pendekatan strukturalisme dengan menggunakan teori naratologi sastra perspektif Mieke Bal. Tujuan dari penelitian ini meliputi (1) mendeskripsikan bentuk peran narator (pencerita) membentuk fabula dalam novel Ra’aitu Ramaallah karya Mourid Barghouti, (2) mendeskripsikan bentuk peran fokalisator membentuk fabula dalam novel Ra’aitu Ramaallah karya Mourid Barghouti. Hasil penelitian yang ditemukan peneliti yaitu: (a) terdapat tiga bentuk peran narator dalam membentuk rangkaian cerita yaitu, 1) Narator sebagai Pencerita Peristiwa-peristiwa, 2) Narator sebagai Penjelas, 3) Narator sebagai Pembentuk Suasana. (b) Terdapat juga tiga bentuk peran vokalisator dalam membentuk rangkaian cerita dalam novel Ra’aitu Ramallah karya Mourid Barghouti yakni, 1) Vokalisator sebagai Pembentuk Perspektif Peristiwa, 2) Vokalisator sebagai Pencipta Suara dan Gaya Bahasa, dan 3) Vokalisator sebagai Pembentuk Identitas Peristiwa atau Pelengkap.

ABSTRACT

Raaf, Muhammad Nur Nizar (2024) The Role of the Narrator and Focalisator in the Novel "Ra'aitu Ramallah" by Mourid Barghouti, Mieke Bal's Literary Narratology Perspective. Thesis, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang.

Advisor: Dr. H. Sutaman, M.A

Keywords: Literary Narratology, Novel, Mieke Bal, Palestine

This research is to reveal the form of the role of the narrator or storyteller as well as the focalisator in forming a story found in the novel "*Ra'aitu Ramallah*" by Mourid Barghouti. This novel tells the story of the return of a main character from exile to his homeland in Palestine after approximately thirty years in exile. This novel contains many interesting events to study and reveal, especially through a study that focuses on narrative structure in order to express the meaning the writer in creating the story. The type of research used in this research is descriptive-qualitative research. The primary data source used by researchers is a novel entitled "*Ra'aitu Ramallah*" by Mourid Barghouti. The approach used is a structuralism approach using Mieke Bal's theory of literary narratology perspective. The aims of this research include (1) describing the role of the narrator (storyteller) in forming the fabula in the novel *Ra'aitu Ramaallah* by Mourid Barghouti, (2) describing the role of the focalisator in forming the fabula in the novel *Ra'aitu Ramaallah* by Mourid Barghouti. The results of the research found by researchers are: (a) there are three forms of the narrator's role in forming a series of stories, namely, 1) Narrator as Narrator of Events, 2) Narrator as Explainer, 3) Narrator as Atmosphere Maker. (b) There are also three forms of the focalisator role in forming a series of stories in the novel *Ra'aitu Ramallah* by Mourid Barghouti, namely, 1) Focalisator as a Former of Event Perspective, 2) Focalisator as Creator of Voice and Language Style, and 3) Focalisator as Former of Event Identity or Complementary.

محتويات البحث

تقرير الباحث	.....	Error! Bookmark not defined.
تصريح	.....	Error! Bookmark not defined.
تقرير لجنة المناقشة	.....	Error! Bookmark not defined.
الاستهلال	.....	و
الإهداء	.....	ز
توطئة	.....	ح
مستخلص البحث	.....	ي
محتويات البحث	.....	م
المقدمة : الفصل الأول	.....	١
أ. خلفية البحث	.....	١
ب. أسئلة البحث	.....	١٠
ج. فوائد البحث	.....	١١
د. تحديد البحث	.....	١١
إطار النظري : الفصل الثاني	.....	١٢
أ. البنيوية	.....	١٢
ب. السرد الأدبي	.....	١٥
ج. السرد الأدبي لميكي بال	.....	١٧

٢٤	الفصل الثالث : منهج البحث
٢٤	١- نوع البحث
٢٤	٢- مصدر البيانات
٢٥	٣- تقنية جمع البيانات
٢٦	٤- تقنية تحليل البيانات وعرضها
٢٧	الفصل الرابع : عرض البيانات وتحليلها
٢٨	أ. دور الراوي في تكوين سلسلة قصصية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي
٤٢	ب. دور فوكاليساتور في تكوين سلسلة قصصية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي
٥٧	الفصل الخامس : الاختتام
٥٧	أ. الخلاصة
٥٧	ب. توصيات البحث
٥٨	المراجع
٦٣	السيرة الذاتية

الفصل الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

يُعرف الراوي بأنه الطرف الذي يعتبر مصدر اللغة وتطور القصة. لا يمكن بالضرورة تفسير الراوي على أنه المؤلف، بل الراوي هو الطرف الذي يروي كل الأحداث التي تحدث في القصة لميكي بال (في لوكسمبورغ، ١٩٩١). بين المؤلف والراوي، كلاهما مختلفان. في سرد الأحداث في الرواية، لا يُقدم دائمًا صوت المؤلف، ولكن من الممكن أيضًا أن يكون الراوي هو الذي يتعمد المؤلف خلقه ليروي الأحداث التي رتبها في الرواية. المصطلح لهذا الراوي يسمى الراوي (رافين، ٢٠١٥).

ولا يكون المؤلف مسؤولاً إلا عن عمله الأدبي لأنه كتبه. إنه مسؤول عن كل شيء بدءًا من الكلمات والجمل والشخصيات والإعدادات وحتى الموضوعات في عمله الأدبي. ومع ذلك، فإن الشخص الذي يروي القصة في العمل الأدبي لم يعد هو المؤلف، بل الراوي (سيسوانتو، ٢٠٢٠). ولذلك، يمكن للمؤلفين إنشاء أكثر من راوي واحد في قصصهم الخيالية. يروي الراوي القصة من وجهة نظره الخاصة. لدى الرواة المختلفين وجهات نظر مختلفة، ووجهات النظر المختلفة هذه تنتج نسخًا مختلفة من القصة.

ومن خلال موقف الراوي أو رأيه يمكن تخزين الأيديولوجية التي يريد نقلها. ولذلك، لا يمكننا أن ننظر إلى حالة الشخصية والأحداث التي تعيشها على أنها واقع محايد، بل يتم رؤيتها وعرضها دائمًا من خلال منظور الراوي في سياق اهتماماته التواصلية مع الراوي (بال، ١٩٨٥). ويجب معرفة وجود الراوي ودوره

من أجل الحصول على الدقة في وصف كل حدث يقع في القصة. هذا التصوير له أيضًا فوائد للقراء، أي أنه يمكن للقراء فهم وفهم كل حدث يحدث في القصة. النطق هو العلاقة بين "رؤية" الممثل الذي يرى والشيء (الشيء) الذي يُرى. وموضوع النطق، أي فوكاليساتور، هو النقطة التي تنظر منها العناصر. يمكن تحديد موقع النقطة مع شخصية (أي عنصر خرافي) خارج الشخصية. إذا كان فوكاليساتور مشابهًا للشخصية، فستمتع الشخصية بميزة تقنية على الشخصيات الأخرى. يرى القراء من وجهة نظر الشخصية ويميلون بشكل أساسي إلى قبول الرؤية التي تقدمها تلك الشخصية (راتنا، ٢٠٠٤).

يكمل بال تعريف فوكاليساتور هو برأيه فيما يتعلق بفوكاليساسي التي يسميها الألفاظ. ووفقا له، النطق هو علاقة بين الفاعل والموضوع. هذه العلاقات هي مكونات قسم القصة. عندما يقع النطق في شخصية واحدة تشارك في الحكاية كمثل، فهذا يشير إلى النطق الداخلي. لذلك يُشار باستخدام مصطلحات خارجية إلى أن ممثلاً غير معروف، خارج الحكاية، يعمل كمنطق (بال، ١٩٨٥).

لا يجب أن يكون النطق دائماً شخصية. الأشياء، والمناظر الطبيعية، والأحداث، باختصار، يمكن نطق جميع العناصر، إما عن طريق النطق الخارجي أو الداخلي. ومن خلال هذه الحقيقة يعطى القارئ تفسيراً معيناً للعناصر. من المؤكد أن المدى الذي يتضمن فيه العرض التقديمي رأياً يمكن أن يختلف. ويختلف أيضاً مدى إظهار المنشد لنشاطه التفسيري وجعل هذا النشاط يبدو واضحاً (بال، ١٩٨٥).

إن الراوي وفوكاليساتور في النص ليس متماثلين، على الرغم من أن هذين الاثنين يلعبان دوراً مهماً للغاية في القصة ويمكن أن يكونا مصدرًا لمعاني خاصة. وفقاً لبال، في القصة أو القصة أو أي شيء يتم تقديمه كمحتوى للقصة، يتم تقديمه

دائمًا من وجهة نظر معينة. يمكن أن يأتي هذا من أطراف مختلفة، يمكن أن يكون راويًا من وجهة نظر واحدة أو من إحدى الشخصيات. ويسمى الطرف الذي يعتبر مصدر اللغة وتطور القصة الراوي أو الراوي، بينما يسمى الشخص الذي يراه فوكاليساتور (لوكسمبورغ، ١٩٩١: ١٥).

في النظرية الأدبية، يمكن تحديد وجود ودور الراوي والفوكاليساتور في القصة من خلال النهج السردى الذي يدرس بنية القصة على وجه التحديد (راتنا، ٢٠٠٤). ومن خلال السرد الأدبي يمكن توضيح أن حضور الراوي والفوكاليساتور يمكن رؤيته من عدة مواقف تظهر عند سرد القصة، منها التطفلي والموضوعي والموثوق والبعيد (كيلموخاميطافا، و إيلينا، ٢٠١٤).

علم السرد هو أحد فروع البنيوية التي تدرس البنية السردية للقصة. وهذا يتفق مع تعريف كلمة السرد والتي تعني علم القصص أو نظرية الخطاب السردى (النص). مفاهيم متعلقة بعلم السرد مختلف، بحسب المبادرين (فاروك، ٢٠١٥). ومع ذلك، فإن النظرية السردية التي سيتم استخدامها في هذا البحث هي نظرية ميكي بال السردية.

يبدو أن تصنيف دور الراوي وفوكاليساتور كما أكدته بال سابقا لا يزال موضوعًا ساخنًا يثيره الروائيون والقصص القصيرة يذكر يال في (واي، ٢٠٢٢). يصف كاتب القصة القصيرة أو الروائي سلوكه في عمله الأدبي بالاعتماد على الراوي وفوكاليساتور في تشكيل السلسلة القصصية. مثل مريد البرغوثي. كتب رواية بعنوان "رئيتو رام الله". في هذه الرواية، ومن خلال دور الحكواتي في النص السردى ووجهة النظر المقدمة في الرواية، يصف حاله وحال وطنه فلسطين بعد حرب الأيام الستة.

فلسطين هي بلاد في منطقة شرق الأوسط تملك على ثلاثة أماكن مقدسة من الديانات الكبرى في العالم، وهي الإسلام واليهودية والمسيحية. في البداية، كانت الدولة الإسلامية تحت حكم التركي العثماني تملك فلسطين. ومع ذلك، عندما سيطر البريطانيون على الولاية من فلسطينية في عام ١٩١٧، يأخذ اليهود على الولاية (٤٨ بالمائة)، فلسطين التي كان كثير من سكانها مسلما، لا تشعر بالاستقلال (محسين، ٢٠١٥). تاريخياً، كانت فلسطين منذ فترة طويلة مجالاً للخلاف حول القضايا التاريخية مع إسرائيل. اعتراف إسرائيل الأحادي بالأرض الفلسطينية كأرض لأجدادهم، أي الشعب اليهودي. على تطورها، كانت هناك صراعات طويلة الأمد بين جانبي البلاد. في اللحظة التي فيها إعلان بلاد إسرائيل، توالى الحروب والصراعات الطويلة الواحدة تلو الأخرى لفترة طويلة. وقد سلط العالم الضوء على الصراع بين البلدين، سواء من دول الشرق الأوسط أو دول الغربية.

هزيمة تركي العثماني خلال الحرب مع بريطانيا إلى ضرورة تسليم الولاية العثمانية للبريطانيا. ومع هزيمة تركي العثماني، صدر إعلان من بريطانيا بشأن دعمها لليهود، وهو ما عُرف بتصريح بلفور. وأصبح وعد بلفور نقطة البداية لصراع طويل الأمد بين البلدين. وكان هذا الإعلان بمثابة نسمة هواء نقية لليهودي لأنه يعطى الدعم لهم لجعل أرض فلسطين وطناً قومياً للشعب اليهودي (نورجانه وفخر الدين، ٢٠١٩).

تنشأ وتحدث الحروب كثيرا بين بلاد اليهودية أو إسرائيل وبلاد الفلسطينيين. ومن بين هذه الحروب يعني الحرب العربية الإسرائيلية الأولى التي وقعت عام ١٩٤٨ جزء من ولاية الفلسطينية وهي غزة وجانب الغربية ومرتفعات الجولان بنجاح من قبل مصر والأردن وسوريا، وحرب عام ١٩٥٦، وحرب الأيام الستة عام ١٩٦٧ حيث نجحت إسرائيل في احتلال ثلاث مناطق نتيجة حرب ١٩٤٨ وحتى طور

سيناء، وحرب يوم الرمضان (*yom kippur*) عام ١٩٧٣، وهي مصر وسوريا التي تهاجم إسرائيل، وحرب صيدون عام ١٩٨٢ في لبنان بين إسرائيل وفلسطين (ساتريانينجسيه، ٢٠١٦).

بدأت الحرب والصراع بين البلدين عندما بدأ اليهود بشن هجمات على فلسطين. وهذا يسبب الانهيار الاقتصادي الفلسطيني وتهجير وهروب ٢٥٠ ألفاً من مواطنيه. وفي مايو ١٩٤٧، اتخذت الأمم المتحدة قراراً بشأن تقسيم الولاية بين إسرائيل وفلسطين. وقرر التقسيم أن ٥٤٪ من الولاية مملوكة لإسرائيل، و٤٦٪ الأخرى مملوكة لفلسطين (تسليم، ٢٠١٨). وظهرت ردود فعل سلبية من جانب الشعب الفلسطيني على القرارات التي اتخذتها الأمم المتحدة بشأن الولاية الفلسطينية وإسرائيلية في ذلك الوقت. وذلك لأن عدد الفلسطينيين أكبر بكثير مقارنة بالإنجليزية. وحتى بعد قرار الأمم المتحدة، طالب الشعب الإسرائيلي بقسم أكبر بكثير من الولاية بالتوزيع المناسب. ومنذ ذلك، كثير من الشعب الفلسطيني للهجوم والترهيب، مما أدى إلى مقتل من الشعب الفلسطيني.

في ١٤ مايو ١٩٤٨، أعلن الشعب اليهودي عن دولة إسرائيل في المؤتمر الصهيوني العالمي في سويسرا. إعلان يحتوي على الأراضي الفلسطينية البيت الوطني (*national home*) وتلقى الصهاينة الدعم من قوة عظمى وهي الولايات المتحدة (نورجانه وفخر الدين، ٢٠١٩). وبعد عملية إعلان وتأسيس بلاد إسرائيل، وقعت كثير من الهجمات من قبل الدول العربية المحيطة، وهي مصر ولبنان وسوريا، كما حصلت فلسطين على مساعدات من المملكة العربية السعودية والعراق. وأسفرت الحرب التي استمرت قرابة عام بعد الإعلان، أي في عامي ١٩٤٨-١٩٤٩، عن عدم تمكن إسرائيل من الاستيلاء على أورشليم، التي تسمى عادة *Al-Quds* أو إسم مدينة المقدسة. ومع ذلك، لسوء الحظ، فإن ولاية بلاد إسرائيل تتوسع.

وبعد حرب الأخرى، استمرت الصراعات الأخرى في الظهور والاختفاء دون حل. ولا تحدث الصراعات بين اليهود الإسرائيل والفلسطين فقط، بل هناك صراعات تنتشر بين الدول العربية تنشأ حول القضايا الإسلامية واليهودية أيضاً. لقد أدى هذا الصراع والحرب الطويل الأمد إلى محاصرة فلسطين من حيث ولايتها، وكذلك الشعب الفلسطيني الذي يزداد عزلته عن أرضه. وبدأت تظهر أشكال مختلفة من الدعم للأوضاع التي تعيشها الدولة الفلسطينية، فقد ظهر الدعم من دول المنطقة العربية مثل السعودية والأردن وسوريا ومصر. اتفقت الدول التي قدمت الدعم لتحرير فلسطين على اتخاذ خطوات في النضال من أجل تحرير الدولة الفلسطينية من القبضة اليهودية منذ عام ١٩٤٨. وفي عام ١٩٦٧، اندلعت حرب بين بعض الدول العربية وإسرائيل، وهي حرب استمرت ستة أعوام. الأيام التي سميت بالحرب العربية - إسرائيل ١٩٦٧ (دامورا وأنور وتهاماتا، ٢٠٢١).

بدأت الحرب بين إسرائيل وثلاث دول عربية هي مصر والأردن وسوريا. ومع ذلك، في ٥ يونيو ١٩٦٧، قبل أن تشن قوات الجامعة العربية من هذه الدول هجوماً، قصفت إسرائيل بدعم من بريطانيا وفرنسا، طائرات مقاتلة تابعة لمصر والأردن وسوريا، والتي كانت في ذلك الوقت تابعة لثلاث دول لا تزال البلاد متوقفة في مطارها. وقد أعطى هذا الحادث غير المتوقع لإسرائيل المزيد من الحرية لتنفيذ هجمات على كل من هذه الدول العربية. تمكنت إسرائيل خلال ستة أيام من السيطرة على الضفة الغربية بمساحة ٥٨٧٨ كم٢، وغزة بمساحة ٣٦٣ كم٢، وصحراء سيناء من مصر بمساحة ٦١١٩٨ كم٢، وهضبة الجولان من سوريا مساحة ١١٥٠ كم٢. وليس هذا فحسب، بل نجحت إسرائيل على المسجد الأقصى ومنطقة القدس أيضاً (موشسين، ٢٠١٥).

عندما حلت الهزيمة بالعرب، وخاصة لفلسطينيين، في حرب الأيام الستة مع إسرائيل، أصبح هذا الحرب يعني حرباً كبيراً لأن القدس سقطت في أيدي

إسرائيل. لقد طرد كثيرا من الفلسطينيين من وطنهم ومنازلهم، وتركوا الناس وبدون مكان للعيش فيه. ويحتل الفلسطينيون أيضاً مخيمات اللاجئين في الدول المجاورة وفي الضفة الغربية وقطاع غزة. وقدر اللاجئين المطرودين من مدنهم يصل إلى ثلاثة أرباع إجمالي من سكان فلسطين.

الصراع والحرب المستمرة بين البلدين بين إسرائيل وفلسطين لم تنتهي. كما نشر أشكال مختلفة من الكتابة حول الصراع بينهما على نطاق واسع، كشكل من أشكال التوثيق المكتوب في الكتب ووسائل الإعلام. وبصرف النظر عن الكتابة الرسمية أو العلمية، هناك كثيرا من الأعمال الأدبية التي تتناول موضوع الصراع بين هذين البلدين أيضاً. نشر أنواع مختلفة من الأعمال الأدبية كشكل من أشكال توضيح الصراع أو كشكل من أشكال نقد الصراع. من الأعمال الأدبية التي توضح الصراع بين إسرائيل وفلسطين والتي سيستخدمها الباحث كمادة بحثية هي رواية للكاتب لمريد البرغوثي بموضوع "رأيت رام الله"

يُعرّف الأدب بأنه شكل من أشكال الإبداع المبني على أفكار أو تجارب، ثم يُخلق بانطباع جميل مليء بالمعنى (أماليا وأوكتافياي، ٢٠٢١). ويرتبط الأدب في الواقع ارتباطاً وثيقاً بالبشر باعتبارهم فاعلين اجتماعيين في الحياة الواقعية أيضاً. الأدب لا يمكن تفصل عن الظروف البيئية، أو المجتمع الاجتماعي، أو حتى العالم. لأن الأدب في الأساس هو التقليد (*mimesis*) أو تقليد لظروف العالم الحقيقي (سرور، ٢٠٢٣). عندما يرتبط الأدب بالواقع، كمثلته يجب على الكاتب، باعتبارهم مبدعين للأعمال الأدبية، أن يكونوا مرتبطين بالحياة الواقعية أيضاً. في السرد في الرواية رأيت رام الله ويشمل ذلك الأعمال التي تحتوي في الغالب على العناصر المذكورة سابقاً أيضاً.

رواية رأيت رام الله يوضح ظروف مختلف أشكال الاضطهاد والمعاناة التي يحدث ويعيش لشعب فلسطين. هذه الرواية التي تحكي قصة عودة المؤلف بعد

منعه من الحضور إلى مدينته بعد حرب الأيام الستة، تجعل القراءة يفهمون ظروف ومشاعر العيش في المنفى لسنوات. شعر مريد البرغوثي وكأنه جمع الكثير من الذكريات والتذكيرات بالماضي أنه لم يستطيع التعرف عليها عندما عاد إلى وطنه رام الله. وهذا العمل هو عمل قادر على جعل القراءة يفهمون وضع وأحوال بلد فلسطين بعد احتلالها من قبل الدولة الإسرائيلية في ذلك الوقت.

يستخدم المؤلف نظرية لميكي بال في السرد الأدبي لتحليله. تؤكد هذه النظرية على أن الأعمال الأدبية هي أعمال يمكن النظر إليها من وجهات نظر المختلفة. ويرى بال أن البناء في الأعمال الأدبية لا إنشأؤه من خلال واقع الحياة فحسب، بل إنشأؤه من خلال البناء المؤلف من خلال فوكاليساتور في أسلوبه في السرد القصصي وكذلك من خلال عناصر القصة حتى يتمكن من خلق قصة معقدة أيضاً. وهذا أساس قوي لبال الذي رأى أن الأدب يولد بناء منهجيا حسب واجباته ووظائفه في الواقع الاجتماعي (براهمانا، ٢٠٠٨).

وفقا لبال، فإن شكل السرد في كل قصة أو حكاية توضيحه حيث أن محتوى القصة هو شكل من أشكال وجود وجهة نظر خصا، يمكن أن تأتي من أطراف مختلفة، مثلاً من الراوي كنقطة من وجهة نظر أو من الشخصيات التي صورتها القصة (عزيزة والأنشوري، ٢٠٢٣). كما تحدث بال عن أهمية دور الراوي وفوكاليساتور أو النطق في القصة كعنصر من عناصر بناء القصة (أسيكين، تانغ، وسلطان، ٢٠٢٢). لذلك، في الأعمال الأدبية في إيجاد معنى القصة وتفسيرها، يكون لعلم السرد دور مهم في إيجاد العلاقة بين المكونات.

وقد أجرى كثيرا من الباحثين السابقين دراسات حول السرد الأدبي. ومن الدراسات السابقة التي لخصها الباحث ما يلي: أولاً، دادنج عصمت الله (٢٠٢٢) حول توازي حقائق كتاب مريد البرغوثي رأيت رام الله وتاريخ فلسطين (نظرة عامة على البنيوية الجينية). ثانياً، أ. جينا سوسيانا (٢٠٢٢) حول تحليل البنية السردية

في القصة القصيرة ليدر هوسين (*Lederhosen*) لهاروكي موراكامي. ثالثا ياسين المالكي (٢٠٢٢) عن المجتمع الفلسطيني بعد إحتلال إسرائيل: دراسة في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي بمنظور الواقعية الاجتماعية لجورج لوكاكس. رابعا، سوهارتيبي ليستاري (٢٠٢٢) عن الراوى وفوكاليساتور في حكاية المجتمع بوغيس ميونج بالو كاريلاف (*Meong Palo Karellaf*): دراسة البنيوية ليكي بال. خامسا، فضلان رمضان (٢٠٢١) حول شكل السرد في رواية "يزهر بسبب الكدمات" للكاتب أليكس توينج، مراجعة روائية لجيرارد جينيت. سادسا، نور إينيس (٢٠٢١) عن هوية الراوي في رواية دي سي بريفز جاركونز لباتريك موديانو. سابعا، ناديان أناندا براتما (٢٠٢٠) عن القيم الاجتماعية في رواية "رأيت رام الله" لمريد بورغوثي. ثامنا، محمد أشرفي (٢٠١٩) عن الصراع الداخلي في الرواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي (دراسة التحليل النفسي لكورت لوين). تاسعا، ديفي كريسوانتي (٢٠١٩) عن حكايات إندراناتا: تحرير النص والتحليل السردى لفلاديمير بروب. عاشرا مارأتوس صالحا (٢٠١٨) عن جمالية لفظية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي (دراسة علمية في علم البلاغة).

ومن خلال النظر إلى بيانات الدراسة السابقة التي وصفها الباحث سابقا، يرى الباحث أوجه التشابه والاختلاف بين الدراسات السابقة والأبحاث التي يدرسها هذا الباحث. أولا، يمكن رؤية أوجه التشابه من خلال الأساليب والنظريات وأشياء الدراسة المستخدمة. ومن البيانات الأولى إلى البيانات العاشرة، نجد البيانات التي تستخدم نفس الكائن في البيانات الأولى والثالثة والسابعة والثامنة والعاشرة ولكنها تختلف في المنهج والنظرية المتخذة. البيانات الأولى تستخدم النظرية البنيوية ولكنها تختلف في استخدام منظور الشخصية، البيانات الثالثة والسابعة تستخدم علم الاجتماع الأدبي والبيانات الثامنة والعاشرة تستخدم علم النفس الأدبي والبلاغة.

اختلافات وتشابهات توجد في البيانات الثانية والرابعة والخامسة والسادسة والتاسعة وهي نفس بيانات الباحثين في الدراسة، أي في استخدام منهج السرد الأدبي ولكنها تختلف في اختيار موضوعات الدراسة والمناهج النظرية التي لا تستخدم نظرية السرد الأدبي لميكي بال. ويتناول الباحث في هذا البحث دور الراوي وفوكاليساتور في صناعة القصة في الروايات بشكل واضح ومفصل.

يهدف الباحث في إجراء هذا البحث إلى (١) معرفة دور الراوي في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي على منظور ميكي بال و (٢) معرفة شكل دور وجهة نظر الراوي في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي على منظور ميكي بال في صناعة القصة في الرواية.

في الشرح السابق، اهتم الباحث بالكشف عن دور الراوي وفوكاليساتور في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي، بما يتماشى مع الوضع في فلسطين بعد حرب الأيام الستة في ذلك الوقت. وقد اختار الباحث هذه الدراسة لأنها من خلال رواية تحكي قصة وضع وأحوال فلسطين في ذلك الوقت والتي كشف عنها مريد في روايته بحيث يمكن فهمها بشكل كامل ومفصل في كل سلسلة قصصية في الرواية.

وهذا مناسب عند البحث باستخدام نظرية ميكي بال في علم السرد الأدبي لأنها تدرس بنية الجملة من خلال عنصر الراوي وفوكاليساتور في فحص المعنى في القصة. ولذلك، تناول الباحث في هذا البحث بعنوان "دور الراوي وفوكاليساتور في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي على منظور ميكي بال."

ب. أسئلة البحث

يعطي الباحث في هذا البحث صياغة الاسئلة كما يلي:

(١) ما دور الراوي يشكل القصة في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي على منظور ميكي بال؟

٢) ما دور فوكاليساتور يشكل القصة في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي

على منظور ميكي بال؟

ج. فوائد البحث

١) الفوائد النظرية

يريد الباحث في هذا البحث أن يقدم هذا البحث لمعلومات ولمعارف للقارئ، وخاصة لطلاب قسم اللغة العربية وآدابها. الى جانب ذلك، فمن المؤمل أن يصبح هذا البحث مادة مرجعية لمزيد من البحث باستخدام نظرية ميكي بال لمنظور السرد الأدبي أيضاً.

٢) الفوائد التطبيقية

يرجي هذا البحث أن يوفر هذا البحث معرفة ورؤية كاملة وكاملة للمجتمع الأوسع فيما يتعلق بالظروف التي يعيشها الشعب الفلسطيني بعد الاحتلال الإسرائيلي. وباستخدام هذه النظرية، سيتمكن القارئ من فهم حالة مجتمع الفلسطيني الذي يعاني من أشكال الاضطهاد في وطنه.

د. تحديد البحث

في هذا البحث، من الضروري وجود قيود بحثية لتوفير الوضوح حول الدراسة. يركز هذا البحث على مناقشة السردية الأدبية المتعلقة برواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي التي تحكي حالة فلسطين بعد الاحتلال الإسرائيلي خلال حرب الأيام الستة. وقعت الفترة الزمنية حوالي عام ١٩٦٧ وما بعده.

الفصل الثاني

إطار النظري

أ. البنيوية

البنيوية هي فهم أن كل شيء في هذا العالم له هيكل. توفر بنيوية ليفي شتراوس فهمًا بأن معنى النص يعتمد على معنى كل جزء ومعنى كل جزء من حدث في النص الذي تحدده الأحداث التي قد تكون ذات معنى أو في بعض الأحيان غير معقولة (براناتا، جواندا، وسوهندرا، ٢٠١٨). وتعرف البنيوية بأنها طريقة للبحث عن الواقع لم تعد تتعلق بالأفراد بل تركز على العلاقات بينهم أيضًا (منشور، ٢٠١٩).

تعرف البنيوية بأنها نهج في الأعمال الأدبية يأخذ في الاعتبار العلاقة بين نص الأول و نص الآخر (تاوم، ٢٠١٤). البنيوية هي منهج لفهم وتحليل الأعمال الأدبية المعقدة بطبيعتها. إن العلاقة الوثيقة بين البنيوية والأدب يضيفي الشرعية عليها من قبل الكتاب باعتبارها الدافع لإنشاء عمل أدبي يرتبط بالتأكيد ببنية العمل الذي إنشاؤه. لذلك، ترتبط البنيوية ارتباطاً وثيقاً بالأدب.

في دراسته، يشار البنيوية على أنها منهج موضوعي أيضًا. وذلك لأن البنيوية تحلل العمل من خلال النظر إلى فهم العمل الأدبي. تركز النظرة البنيوية للأدب على النصوص التي تعتبر بنيات مهمة للأعمال الأدبية (سورور، ٢٠٢٣). هذه نقطة مهمة حيث إنشاء الأعمال بجميع الإنشاءات أو العناصر المرتبطة ببعضها بعضا. وتدرس البنيوية هذه العناصر حيث لا يمكن فصل العناصر عن بعضها بعضا. ومن دراسة البنيوية، يمكننا أن نتوصل إلى فهم لأهمية كل عنصر.

ولدت البنيوية في فرنسا في الستينيات واستندت إلى عمل فرديناند دي سوسور الذي تمت مراجعته لفهم الهياكل الأساسية للغة وموضوع النظرية من علم اللغة (هاواري، ٢٠١٧). تضع البنيوية البشر والثقافة كأجهزة أو هياكل ثابتة

ونفسها. ولذلك, تعتبر البنيوية منهج مناهضة للإنسانية وتضع المعنى كنتيجة للبنية. المفهوم الأساسي للبنيوية هو ضد وجود المفاهيم مقلد (mimesis). وذلك لأن البنيوية لا تتفق على أن الأعمال الأدبية هي شكل من أشكال تقليد الواقع. لأن البنيوية موجودة مع مفهوم أن النص موضوعيا هو الذي يؤثر على ما إذا كان العمل الأدبي جميلا أم لا. تؤكد البنيوية على أن الأعمال الأدبية مستقلة ولا يمكن أن تتأثر بأشياء أخرى. إن استخدام المنهج البنيوي يجلب فهماً لأساس تكوين المعنى بشكل موضوعي (ساسونجكو، ٢٠٠٣).

البنيوية هي منهج في دراسة الأدب يستخدم العناصر البنيوية التي تشكل العمل الأدبي من الداخلي، ثم بالبحث عن التطابقات أو العلاقات بين العناصر من أجل الحصول على معنى (سوكارتو، ٢٠١٧). لذلك، في فهم الأدب، هناك يحتاج إلى دراسة متعمقة للبنية التي تشكله من أجل الحصول على ملاءمة المعنى المقصود دون أي تدخل من مؤلف القصة أو القارئ للأعمال الأدبية.

البنيوية تأثير كبير على وجهة نظر تحديد المعنى من خلال البنية في كل عمل أدبي. شخصيات البنيوية التي كان لها تأثير كبير في عملية ترسيخ المفهوم البنيوي بشكل موضوعي وصارم هم يعني فرديناند دي سوسير (علم اللغة)، ليفي شتراوس (ثقافة المجتمع)، جان بياجيه، إل إس فيجوتسكي، وجاك لاكان (علم النفس)، فريجه، هيلبرت. (الميتالوجيك والميتاماتيكا)، وميشيل فوكو (الفلسفة- ما بعد البنيوية) (هوارى، ٢٠١٧).

في بداية القرن العشرين، كان فردينان دي سوسير أحد الشخصيات التي أشعلت شرارة حركة النظرية البنيوية التي ولدت في فرنسا. لقد بدأت البنيوية التي جاء بها سوسير من الدراسات اللغوية ثم تطورت إلى دراسة العلوم الأخرى مثل علم الاجتماع الأدبي وعلم النفس الأدبي والأنثروبولوجيا الأدبية (فاناني، ٢٠١٣) ويعتبر فرديناند دي سوسير الشخصية التي وضعت أساس النظرية البنيوية في ذلك

الوقت. في البداية، قامت البنيوية بدراسة البنية الاجتماعية فقط، لكنها تحولت في النهاية إلى بنية الدراسات اللغوية. ومع ذلك، فإن الدراسات العلمية التي تقدمها البنيوية عند سوسير لا سهلة لفهم، وذلك لأن المفاهيم التي يقدمها سوسير لها معاني مختلفة (فيرينا، ٢٠٢٢).

وكما ينظر سوسور إلى الأعمال الأدبية على أنها فردية بطبيعتها، كذلك يفعل رومان جاكوبسون، وهو شخصية لديها وجهة نظر مماثلة مفادها أن الأدب مستقل ومتحرر من المؤلف أو الحياة الواقعية (تاوم، ٢٠١٤). ومع ذلك، فإن الدراسة التي قدمها رومان جاكوبسون تبحث في العلاقات الجوهرية الموجودة في الأعمال الأدبية. وفقا لرومان جاكوبسون، كل شيء له شكل وفي النهاية كانت منهج رومان جاكوبسون تسمى الشكلية الروسية (ليونتوفيك، ٢٠١٥). وبفضل ظهور منهج رومان جاكوبسون، بدأت تظهر العلوم التي تدرس الإنسانية بشكل أكثر موضوعية، وأصبحت دراسة علم اللغة دراسة علمية أكثر تقدما.

ليفني شتراوس وهو شخصية يطلق عليها لقب أبو الأنثروبولوجيا العالمية، وشخصية مشهورة بدراساته الثقافية، وخاصة الأساطير، في أفكاره المتعلقة بالبنيوية. ويرى ليفني شتراوس أن البنيوية هي دراسة فلسفية جديدة تتعلق بالعلوم الاجتماعية والثقافية (الرفاعي وفاضلساري، ٢٠٢٢). ولذلك فإن البنيوية التي جاء بها ليفني شتراوس مهمة لدراسة العلوم الاجتماعية والثقافية، وخاصة للدراسات الأنثروبولوجية. لقد زود ليفني شتراوس نظريته البنيوية بنموذج تحليلي ذو خطاب جيد ولكن من ناحية أخرى يصعب فهمه. يتم إجراء تحليل البنيوية عند ليفني شتراوس من خلال أشياء مختلفة تتعلق بالأشياء بطريقة واضحة ومفصلة للغاية. يقدم ليفني شتراوس مثالا للنظرية البنيوية، وهو وجود عملية تقييم من مرحلة إلى أخرى وأيضا من خلال عملية تقييم. التجربة والخطأ (trial and error) حتى تجد أخيرا معنى واضحا (رونين، ١٩٩٧).

وينظر إلى وجود البنيوية في عالم الأدب على أنه نظرية أو منهج (إندراسوارا، ٢٠١٣). كل من النظرية والمنهج يكملان بعضهما بعضا ويكمل كل منهما الآخر في الدراسات البحثية الأدبية. تأتي البنيوية مع القدرة على تحليل وتوضيح أفكار مبدع الأعمال الأدبية. هذا هو ما عداد الافتراض أن البنيوية موجودة في المجال الشكلي فقط ، ولكن في الأساس ، مع وجود البنيوية فهي قادرة على البقاء مرتبطة في عالم الأدب التقليدي والأدب الحديث بأشياء خارجة عن البنية.

لقد شهد وجود البنيوية كنظرية ومنهج كثير من التغييرات الديناميكية (إندراسوارا، ٢٠١٣). يعتمد البحث باستخدام البنيوية على الموضوعية التي تقدمها لأنها لم تركز على إنشاءات أخرى غير العمل الأدبي نفسه. وتطورت البنيوية في دراساتها التي شملت اللغويات والأدب وعلم الاجتماع والثقافة والمجتمع. ومن خلال استخدام البنيوية يمكن للدراسة رؤية العناصر الجمالية للعمل الأدبي.

ب. السرد الأدبي

السرد يأتي من الكلمة السرد (*narration*) الذي له معنى في اللاتينية من القصة أو الحكاية والشعارات (*logos*) وهو ما يعني المعرفة (بوتري، أفندي، وكاهيا، ٢٠٢٢). فعلم السرد له معنى العلم الذي يدرس النصوص القصصية أو الحكايات. يتم تعريف السرد على أنه تصوير لأحداث مختلفة ، خيالية وحقيقية، في تسلسل زمني أيضاً. تصنيف النص على أنه نص روائي إذا كان يحتوي على تسلسل زمني لكل حدث، أما إذا لم يكن هناك تسلسل زمني فلا يمكن تصنيف النص على أنه نص سردي (فاتران، ٢٠١٣).

علم السرد هو في الأساس دراسة للسيميائية التي يوجد تطبيقها في تحليل القصة (الهداية وسوليستيواتي، ٢٠١٩). علم السرد هو منهج متضمنة في دراسة البنيوية التي تدرس النص السردي في القصة أو الحكاية. علم السرد هو أحد العلوم

الأدبية التي تمثل النصوص بالتفصيل مع التركيز على طريقة سرد الراوي للقصة في العمل الأدبي وكذلك وجهة النظر التي يستخدمها الراوي في سرد قصته. يرتبط علم السرد ارتباطاً وثيقاً بالأدب. وذلك لأن الأدب هو موضوع الدراسة، والسرد هو السكين أو النظرية للتحليل (عزيزة والأنشوري، ٢٠٢٣). يحاول علم السرد الكشف عن النصوص السردية وصياغتها في الأعمال الأدبية. تعمل هذه النظرية كمجموعة من الطرق لصياغة النصوص الأدبية. ومن ذلك، فإن علم السرد هو أداة توفر مساحة للتواصل بين الراوي والنص والقارئ من خلال تحليل دراسة الأعمال الأدبية.

وفقاً لفلااديمير بروب، فإن علم السرد هو دراسة بنيوية تركز على بناء الأعمال الأدبية، أي الممثلين والأفعال والمتألمين (ليستاري، ٢٠١٥). كان فلاديمير بروب أول شخصية تأخذ دراسة البنية السردية على الجدى. يشتهر بروب بدراسته الأولى للفولكلور الروسي، والتي أُطلق عليها فيما بعد اسم حامل مورفولوجيا الفولكلور. ساهم بروب بأفكار في نظرية السرد، وتحديداً حول معنى الحكاية والحبكة. وفقاً لبروب، فإن الممثلين الأكثر أهمية هم الممثلون، وليس الشخصيات (أبي، ٢٠١٧). والمقصود بالممثل، وليس بالشخصية، هو الفعل الذي تقوم به الشخصية والذي يحمل كل معنى في العمل الأدبي من أجل تقدم القصة.

يقسم جينيت على بناء تحليل السرد الأدبي إلى ثلاثة مستويات سردية، وهي: السرد، خطاب، وقصة (*narration, discours, story*) (سعدة، ٢٠١٨). السرد هي قصة يرويها الراوي، خطاب هو الفهم المتعلق بالنص المروي، قصة هي كل الأشياء التي يفسرها النص السردية (أكي موتو، ٢٠١٩). وعلى ذلك، يقدم جينيت اختراقاً من أجل إقامة علاقة بين مستويات البناء السردية الثلاثة من خلال ظهور ثلاث فئات قادرة على عكسها، وهي وجود متوتر، مزاج، وصوت (*tense, mood, voice*) ومن الثلاثة جميعها لها فئات فرعية أخرى. الفئة الفرعية التي يمتلكها

الثلاثة هي المفهوم مدة, التركيز, وشخص. مدة وهي الأشياء المتعلقة بالطريقة التي يبطئ بها المتحدث أو يسرع نمط سرد القصص، التركيز المتعلقة بوجهة النظر المستخدمة، شخص المتعلقة بالشخص الذي هو المتحدث.

فإذا تفحصت العمل الأدبي بتعمق، ستجد معنى واضحاً وموضوعياً دون النظر عن العلاقة بين المؤلف والقارئ (سورور، ٢٠٢٣). يقوم الناشطون الأدبيون بإبداع أعمال متنوعة من خلال السرد القصصي ووجهات النظر المختلفة لإنتاج أعمال أدبية جميلة. الأعمال الأدبية التي لها معنى في كل قصة مصورة من خلال النصوص السردية.

ج. السرد الأدبي لميكي بال

ميكي بال ناقدة أدبية من هولندا (Album academicum, 2011). درست ميكي بال ثم درست في جامعة أمستردام بهولندا. شغل منصب أستاذ أكاديمي في الأكاديمية الملكية الهولندية للفنون والعلوم ومؤسس مشارك لمدرسة أمستردام للتحليل الثقافي في جامعة أمستردام. ميكي بال هو أحد الشخصيات التي ساهمت بأفكارها في عالم لعلوم في مجال البنيوية.

أفكاره حول السرد الأدبي هي تطور للنظرية البنيوية. وقد ذكر بال في أحد كتابه وهو علم السرد: مقدمة لنظرية السرد ويرى أن علم السرد هو نظرية تناقش النصوص السردية (بال، ١٩٨٥). النص السردى المعنى عبارة عن سلسلة من النصوص مرتبة بهدف شرح كل حدث مرتبط ببعضه بعضاً في العمل الأدبي. تقوم نظرية السرد باعتبارها تطوراً للنظرية البنيوية بتحليل مفهوم موضوعية العمل كما يُنظر إليه من خلال النصوص السردية.

ويقسم ميكي بال لنظرية السردية إلى ثلاثة أنواع (عزيزة والأنشوري،
٢٠٢٣)، وهي:

أ. راوي

يُعرف الراوي بأنه الراوي في العمل الأدبي (سبتراني، ٢٠٢١). الراوي هو المفهوم الأكثر جوهرية في تحليل النص السردية. وذلك لأن الراوي هو الشخص الذي يروي القصة، إما مستخدمًا نفسه كشخصية في القصة أو كمتحدث من خارجها أو يروي القصة من خلال أحداث في نص العمل الأدبي.

رأي ميكي بال، هناك نوعان من الرواة، وهما الرواة الداخليون والرواة الخارجيون (تانرياوالي، سوسياتي، ماسنياتي، ٢٠١٩) تعريف الراوي الداخلي على أنه المتحدث الموجود في القصة أو عادة ما يكون مرتبطًا بشخصية في القصة، وبشكل عام يروي الراوي الداخلي القصة باعتبارها الشخصية "أنا" في القصة. وفي الوقت نفسه، الراوي الخارجي هو متحدث خارج القصة شاهد على تقدم القصة وأيضًا، وغالبًا لم يعد كشخصية ولكن كراوي لقصة شخص آخر.

كل النوعين من الراوي السابق لهما جوهرهما الخاص. يتحرك الراوي الداخلي والخارجي نحو أهداف ونتائج مختلفة (تانرياوالي، سوسياتي، ماسنياتي، ٢٠١٩). عندما يكون الأمر من خلال الراوي الداخلي كما لو أن المتحدث يروي قصة حياته وواقعه وتاريخ حياته. ومع ذلك، عند استخدام الراوي الخارجي، ينقل المتحدث قصص وحقائق حياة الأخرى من خلال النص السرد.

قد يكون الفرق الأساسي بين الروي الخارجيين والداخليين، أي الراوي الذي يحكي عن أشخاص آخرين أو الراوي الذي يتحدث عن نفسه،

مرتبطاً بالنتائج المطلوب تحقيقها في هدف السرد (تينزياوالي، سوسياتي، و ماسنياتي، ٢٠١٩). عادة ما يقول الراوي الداخلي أنه يقول حقيقية عن نفسه، ويتصرف كما لو كان يكتب سيرته الذاتية. قد يكون هدف الراوي الخارجي أيضاً هو تقديم قصة عن شخص آخر على أنها حقيقية. رأي بال بخصوص الراوي يتماشى مع بارت (٢٠١٠: ١١١) الذي يقول إن الراوي والشخصيات هم أناس حقيقيون أو "أحياء" حقاً (قوة هذه الأسطورة الأدبية لا نهاية لها ومعروفة على نطاق واسع)، وكأن صحة الرواية تحديد السرد بشكل أساسي حسب المستوى المرجعي. ومع ذلك، على الأقل وفقاً لبارت، فإن الروي والشخصيون هم في الأساس "المكتوب"، ويجب تمييز مؤلف السرد (المادة) عن راوي السرد. وبحسب بال (في راتنا، ٢٠١٢: ٧٢) فإن المفاهيم المتعلقة بالسرد والراوي، وكذلك الخطاب النصي، تختلف باختلاف البادئ. تعريف السرد، سواء كقصة أو راوي، على أنه تمثيل لحدثين واقعيين أو خياليين على الأقل في تسلسل زمني. ويعرف الراوي أو الفاعل القصصي بأنه متكلم في النص، وهو موضوع لغوي، وليس شخصاً، وليس مؤلفاً. تعتبر دراسة الخطاب السردية في هذا الصدد متضمنة للغة والأدب والثقافة التي تعتبر في حد ذاتها ذات أهمية كبيرة كموضوعات للعلوم الإنسانية.

ب. فوكاليساتور

فوكاليساتور هي مصطلحة في دراسة علم السرد الأدبي الذي يتحدث عن وجهة النظر أو ما يعرف عادة باسم وجهة النظر (point of view) (عاشيقين، تاع، و سلطان، ٢٠٢٢). تفسير النطق على أنه وسيلة لتوفير التنوير نحو النقطة التي يقصدها الراوي. ينتقل النطق من خلال العرض الذي يقدمه المؤلف ليصف كيسان من خلال نصه السردية.

تعريف وفوكاليساتور على أنه موضوع يصبح منظورًا للأحداث في القصة الأدبية (سيفتري، ٢٠٢١). وفوكاليساتور هي شكل من أشكال العلاقة بين الممثل وموضوع النص السردي. قال بال إن وفوكاليساتور هي الشخص الذي يعتبر أنه يرى قصة أو مصدرًا يوجه وجهة النظر.

وكذلك الحال عند الرواة، بحسب لوكسمبورغ في (فاربادي و إريانشة، ٢٠٢٠) فإن وفوكاليساتور تنقسم إلى ثلاثة أنواع، وهي داخلية وخارجية وجماعية. يوجد وفوكاليساتور الداخلية في إحدى الشخصيات في القصة والذي يعمل على تجميع الأحداث أو إنشاء عناصر القصة. على العكس، وفوكاليساتور الخارجية، فهو شخص غير معروف ويقع خارج الحكاية أو عناصر تسلسل القصة. وفوكاليساتور الجماعية هو وجهة النظر لديها وجهة النظر أو أن تكون زاوية رؤية الحدث هي نفس زاوية رؤية الآخرين. يكمل بال تعريف فوكاليساتور سابقا برأيه فيما يتعلق وفوكاليساسي التي يسميها الألفاظ. ووفقا له، النطق هو علاقة بين الفاعل والموضوع. هذه العلاقات هي مكونات قسم القصة. عندما يقع النطق في شخصية واحدة تشارك في الحكاية كمثل، فهذا يشير إلى النطق الداخلي. لذلك يُشار باستخدام مصطلحات خارجية إلى أن ممثلاً غير معروف، خارج الحكاية، يعمل كمنطق (بال، ١٩٨٥)

لا يجب أن يكون النطق دائماً شخصية. الأشياء والمناظر الطبيعية والأحداث، باختصار، يمكن نطق جميع العناصر، إما عن طريق النطق الخارجي أو الداخلي. ومن خلال هذه الحقيقة يعطى القارئ تفسيراً معيناً للعناصر. من المؤكد أن المدى الذي يتضمن فيه العرض التقديمي رأياً يمكن أن يختلف. ويختلف أيضاً مدى إظهار فوكاليساتور لنشاطه التفسيري وجعل هذا النشاط يبدو واضحاً (بال، ١٩٨٥).

إن فوكاليساتور والراوي في النص ليس متماثلين، على الرغم من أن هذين الاثنين يلعبان دورًا مهمًا للغاية في القصة ويمكن أن يكونا مصدرًا لمعاني خاصة. وفقًا لبال، في القصة أو القصة أو أي شيء تقديمه كمحتوى للقصة، تقديمه دائمًا من وجهة نظر معينة. يمكن أن يأتي هذا من أطراف مختلفة، يمكن أن يكون راويًا من وجهة نظر واحدة أو من إحدى الشخصيات. ويسمى الطرف الذي يعتبر مصدر اللغة وتطور القصة الراوي أو الراوي، بينما يسمى الشخص الذي يراه وجهة النظر أو المنشد (لوكسمبورغ، ١٩٩١: ١٥).

وقد أعرب ستانتون (٢٠٠٧: ٥٣) عن رأي آخر بخصوص وجهة النظر. ووفقًا له، فإن تحديد وجهة النظر كموضوع أو مركز للوعي سيجعل من السهل فهم كل حدث في القصة.

بعد ذلك تبسيط الرأي المذكور سابقًا فيما يتعلق بوجهة النظر من قبل بروكس (في تانغ، ٢٠٠٥: ٥٠) ووفقًا له، فإن استخدام مصطلح واحد بمعنيين في الراوي سيكون مربكًا. ولذلك اقترح أن تسمى وجهة النظر (*point of View*)، بينما يسمى محور الراوي محور السرد. الفرق بين الاثنين يكمن في المصطلحات فقط. يسمى الموضوع الذي يروي القصة محور السرد، بينما يسمى الكائن الذي يراقب تقدم القصة وجهة النظر.

وفقًا لوليك ووارن (في برادوبو، ٢٠١١: ٧٥) يقسمون عدة أنواع من رواية القصص. وهذا ما يسمونه وجهة نظر. هناك عدة وجهة النظر في رواية القصة. تسمى هذه الطريقة لسرد القصص من وجهة النظر مختلفة بطريقة وجهة النظر. يمكن للراوي أن يروي قصة شخص آخر باعتباره الشخص الثالث (هو، هم). يروي الراوي أيضًا قصته الخاصة أو يستخدم طريقة ضمير المتكلم (أنا) كمفتاح.

ج. عناصر القصة (fabula)

فابولا عبارة عن سلسلة زمنية من الأفكار وأشكال الأحداث المرتبطة بقصة ما أو يمكن تفسيرها على أنها عناصر قصة أيضاً. ويمكن تفسير الفابولا على أنها تجسيد لأصغر العناصر في القصة أيضاً (منشور، ٢٠١٩). العناصر المعنية هي العناصر التي تشكل الحكاية والتي سيتم تجميعها لاحقاً في قصة واحدة. بعض عناصر القصة هي الحكمة والأحداث والمواقع والممثلين. ستشكل هذه العناصر الأربعة سلسلة من القصص في عمل الأدبي.

يذكر يال في (واي، ٢٠٢٢) أن تسليط الضوء على الأشياء المتعلقة بعناصر بناء القصة أمر مهم للغاية. تعتبر الفابولا عنصراً هاماً في التحليل السردي لأنه قبل القيام بتحليلات أخرى، يجب على الباحثين فهم العناصر التي تشكل القصة ترتيباً زمنياً. ترتبط الفابولا بالشخصيات الموجودة في القصة أيضاً، لأن عناصر الفابولا ترتبط وارتباطاً مباشراً بالشخصيات الموجودة في القصة.

تشمل الخطوات البحثية لميكي بال (في لوكسمبورغ، ١٩٩١: ١١٥) تحديد الراوي وفوكاليساتور في كل قصة، وتحديد عملية إنشاء القصة على أساس الحكاية التي تتكون من الأحداث وتسلسلها، والأبعاد المكانية التي تقع فيها الأحداث، البنية الزمنية للأحداث ودراسة الشخصيات وعلاقتها بالأحداث.

وفقاً لسوجيهاستوتي (٢٠٢٠)، فإن فابولا هي المادة الخام للقصة. ووفقاً له، فإن هذه القصة عبارة عن سلسلة من الأحداث مرتبة ترتيباً زمنياً. الحدث هو انتقال من مشكلة إلى أخرى، في حين أن الفاعل هو فاعل يقوم بالفعل.

الفصل الثالث

منهج البحث

منهج البحث هي سلسلة من الأنشطة العلمية المخططة والمنظمة والمنهجية ولها أهداف محددة. وهذا الهدف المحدد يمكن أن يكون هدفًا عمليًا أو نظريًا (موردانتو، ٢٠٢٠). تتكون منهج البحث التي يستخدمها الباحث في هذا البحث من أنواع البحث، ومصادر البيانات، وتقنيات جمع البيانات، وتقنيات تحليل البيانات وعرضها. وسيتم شرح كل مكون من هذه المكونات في الشرح التالي:

١- نوع البحث

نوع البحث الذي استخدمه الباحث في تحليل هذا البحث هو بحث النوعي الوصفي. والمنهج في هذا البحث هو أبحاث المكتبة أو باستخدام المطبوعات. البحث النوعي هو نوع من البحث الذي يعتمد على نموذج بيانات سردي ووصفي على شكل كلمات مكتوبة من نتائج تحليل البحث يكون العرض تفسيريًا (موردانتو، ٢٠٢٠).

وفي الوقت نفسه، البحث الوصفي هو شكل من أشكال البحث يهدف إلى وصف أو توضيح الظواهر الموجودة، سواء الظواهر الطبيعية أو الهندسة البشرية (مولونج، ٢٠٠٠). الهدف من البحث الوصفي هو إنشاء معلومات منهجية وواقعية ودقيقة حول الكائن قيد الدراسة.

٢- مصادر البيانات

مصادر البيانات هي أهم شيء في البحث. لا يمكن الحصول على البيانات في تحليل البحث دون مصدر بيانات. مصدر البيانات هو الكائن معالجة البيانات المطلوبة (نوردين, هارتاتي, ٢٠١٩)

والمقصود بمصدر البيانات في البحث هو الموضوع الذي يمكن الحصول على البيانات منه. عند استخدام المقابلات لجمع البيانات، يسمى مصدر البيانات المخبر، أي الشخص الذي يجيب أو يجيب على الأسئلة إما كتابيا أو شفويا. عند استخدام الملاحظة، يكون مصدر البيانات عبارة عن كائن أو حركة أو عملية. عند استخدام الوثائق، فإن المستند أو الملاحظة هي مصدر البيانات (ماولونج, ٢٠٠٠).

في هذا البحث، تتكون مصادر البيانات التي يستخدمها الباحث من مصادر البيانات الرئيسة ومصادر البيانات الثانوية.

١. مصادر البيانات الرئيسة

هي البيانات التي يأخذها الباحث مباشرة والتي تصبح موضوعا في البحث. ومصادر البيانات الثانوية مصادر البيانات المأخوذة من مختلف المصادر الموجودة المتعلقة بموضوع البحث (سوجيونو، ٢٠٢١). مصدر البيانات الرئيسي في هذا البحث هو الرواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي.

٢. مصادر البيانات الثانوية

مصادر البيانات الثانوية هي مجموعة من المعلومات التي كانت موجودة سابقاً وتستخدم لتكملة احتياجات البيانات البحثية. البيانات الثانوية هي البيانات المتعلقة بالمعلومات من مصادر موجودة مسبقاً مثل المستندات والمواقع والكتب المهمة وما إلى ذلك. وفي الوقت نفسه،

لدعم المصدر الرئيسي، استخدام مصادر البيانات الثانوية في شكل كتب أو وثائق أو مجلات تتعلق بنظرية البحث. (سوجيونو، ٢٠٢١).

٣- تقنية جمع البيانات

تقنية جمع البيانات هي طريقة يستخدمها الباحث لجمع البيانات. ومن أجل الحصول على بيانات صحيحة ومثبتة حقاً، يجب على الباحث تحديد تقنية جمع البيانات الأكثر ملاءمة لاستخدامها (نوردين، هارتاتي، ٢٠١٩) يستخدم الباحث في هذا البحث تقنيات القراءة وتدوين الملاحظات لجمع البيانات في البحث. وصف هذه التقنية هو كالتالي:

(١) تقنية القراءة

ويتم تنفيذ هذه التقنية من خلال قراءة متأنية ومتأنية لمصدر البيانات الرئيسي في هذا البحث وهو ”رأيت رام الله“. اقرأ الرواية بعمق وبشكل متكرر من بداية القصة إلى نهايتها، حتى تتمكن من العثور على الراوي والفوكاليساتور وتحديدتهما وكذلك عملية تكوين سلسلة قصصية (فابولا). أما أسلوب القراءة المستخدم في تحليل الرواية في هذا البحث فهو كما التالي:

أ. قراءة الرواية ”رأيت رام الله“ بعناية ودقة.

ب. تصنيف الكلمات أو الجمل أو الحوارات التي تحتوي على نظرية السردية الأدبية التي يستخدمها الباحث.

(٢) تقنية الكتابة

هذه التقنية من نتائج قراءة الرواياتيكرر عمل موربد فيما يتعلق بالرووي وفوكاليساتور والحكاية، ثم تدوين الملاحظات بطريقة منظمة وفقاً

للمشكلة الرئيسية التي تمت صياغتها. إن أسلوب تدوين الملاحظات المستخدم في تحليل الرواية في هذا البحث هو كما يلي:

أ. تسجيل البيانات التي تحصل عليها واختيارها من نتائج تقنية القراءة.

ب. ينقسم الباحث البيانات المناسبة على نظرية السردية الأدبية المستخدمة.

٤- تقنية تحليل البيانات وعرضها

تحليل البيانات المستخدم هو أسلوب وصفي تحليلي، أي وصف البيانات التي تم جمعها على شكل كلمات، وليس أرقام. بعد ذلك وصف البيانات الصادرة من المخطوطات والوثائق وما إلى ذلك حتى تتمكن من توفير الوضوح بشأن الواقع أو الواقع (أريكونتا، ٢٠٠٢).

أما تقنيات تحليل البيانات وعرضها التي استخدمها الباحث في هذا البحث فهو كما يلي:

أ. تقديم البيانات بناءً على تسلسل صياغة المشكلة.

عرض البيانات هو وصف لمجموعة من المعلومات المنظمة التي توفر إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات (عثمان و أكبر، ٢٠٠٩). يتم تقديم البيانات النوعية في شكل نص سردي، بهدف تصميمه لدمج المعلومات التي يتم ترتيبها في شكل متماسك وسهل الفهم. أما تقديم البيانات هي كما يلي:

أ) قسم واختيار البيانات التي تتوافق مع علم السرد الأدبي

ب) قسم واختيار البيانات لميكي بال المنظرية لعلم السرد الأدبي وتجاهل البيانات التي لا علاقة لها بذلك.

ج) تصنيف البيانات حول السرد الأدبي وفقا لنظرية ميكي بال في منظور السرد الأدبي.

ب. استخلاص النتائج وفقا لصياغة المشكلة.

إن استخلاص النتائج أو التحقق هو النشاط الأخير للبحث النوعي (عثمان و أكبر, ٢٠٠٩). ويجب على الباحثين التوصل إلى استنتاجات وإجراء التحقق، سواء من حيث المعنى أو صحة الاستنتاجات المتفق عليها في البحث الجاري إجراؤه. يجب اختبار المعنى الذي يصوغه الباحثون من البيانات للتأكد من صحته وملاءمته وقوته. يجب على الباحثين أن يدركوا أنه في البحث عن المعنى، يجب عليهم استخدام النهج المناسب للحصول على نتائج حقيقية.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

الجدول ١. أشكال دور الراوي والفوكاليساتور في رواية " رأيت رم الله " لمريد البرغوثي على منظور ميكي بال

السرد الأدبي لميكي بال	شكل الدور	كمية البيانات
راوي	١. الراوي باعتباره راوي الأحداث	٧
	٢. الراوي كمفسر في الرواية	٨
	٣. الراوي كصانع الغلاف الجوي	٤
فوكاليساتور	١. فوكاليساتور كصانع لمنظورات الحدث	٨
	٢. فوكاليساتور كمبدعين لأسلوب الصوت واللغة	٢
	٣. فوكاليساتور كحدث أو صانعي هوية تكميلية	٧

سيشرح الباحث في هذا الفصل الراوي ووجه النظر الموجود في قصة رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي. في كل فصل من الرواية هناك راوي مختلف. يقدم هذا مديعا مختلفا (وجهة نظر الراوي) أيضًا. إلا أن سلسلة الأحداث في الرواية لها ارتباط مستمر في مجملها، بدءا من الفصل الأول إلى الفصل الأخير.

وتحليل الرواية بشكل تسلسلي، أي تحليل الراوي في كل فصل موجود في الرواية، بدءا من الفصل الأول إلى الفصل التاسع الموجود في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي. ثم، بعد تحليل كل فصل عن الراوي، تابع التحليل حول وجهة النظر الموجود في قصة رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي.

أ. دور الراوي يشكل القصة في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي على منظور

ميكي بال

كما هو موضح سبقا فيما يتعلق بالراوي وفقا لميكي بال، في كل نص سردي، يعد الراوي أحد الأشياء الرئيسية في تجميع القصة الكاملة. وفي هذه الحالة سنوضح دور الراوي في تشكيل القصة في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي في الإقتباس التالي:

١. الراوي باعتباره راوي الأحداث

في النص السردي، هناك رواة يرتبطون مباشرة بالقصة (في هذه الحالة القصة الرواية)، وهناك أيضاً من لا يرتبطون بالقصة، لكنهم يدعمون القصة. يعتقد بال أن الراوي والشخصيات هم أناس حقيقيون (بال، ١٩٩٠). وتماشياً مع رأي بال، فإن الراوي هو شخصية تحيط بالشخصية، وهي الراوي في النص السردي. كل من الراوي الرئيسي الذي تم ذكر أسمائه، والشخصيات التي يتم سردها خارج القصة، ولكنها مرتبطة ببعضها البعض.

”أخيراً ها أنا أمشي بحقيتي الصغيرة على الجسر، الذي لا يزيد

طوله عن بضعة أمتار من الخشب، وثلاثين عاماً من الغربة

.“(ص.٧)

وفي المقطع سابقا يروي الراوي ما عاشه. الحدث الذي جعله ينفصل عن وطنه. الحدث الذي حدث وقع للشخصية ”أنا“ كما هو موضح في مجموعة البيانات سابقا.

في هذا الاقتباس، تحكي الشخصية ”أنا“ أيضاً حدثاً ما. وفي هذه الحالة يتم التعرف على الشخصية ”أنا“ على أنها مؤلف القصة وهو مريد. ولذلك فإن الراوي في الاقتباس أدناه هو المؤلف أو المؤلف باعتباره الراوي الذي دوره هو سرد الأحداث.

الراوي في النص السردي لا وضع دائماً باعتباره الشخصية الرئيسية أو الممثل الرئيسي في وصف القصة في النص السردي. يمكن أن يكون الراوي أيضاً شخصية أخرى تقوم بدور الراوي الذي يحكي ظاهرة أو موقفاً.

”كبرت وهيشت. هاجر اللي هاجر ومات اللي مات. لمين اطعم
تينها يا ولدي؟“ (ص.٦٨)

في هذا الاقتباس تتحدث أم طلال عن تقدمها في السن. وقالت أم طلال أيضاً إن الكثير من الناس قد انتقلوا وماتوا لدرجة أنه لا يوجد سبب يدعوها إلى الاستمرار في رعاية شجرة التين. الحادثة التي حدثت لحدثت لشخصية ”أم طلال“ كما هو موضح في الاقتباس سابقا.

في الاقتباسات البيانات سابق، يتضح أن الراوي ليس الشخصية الرئيسية بل شخصية أخرى تقوم بدور الراوي في هذا النص السردي. الراوية في الإقتباس البيانات هي أم طلال. شخصية الراوي هي زوجة عم مريد، وهو الشخص الوحيد الذي يعيش في دار رعد في هذه الرواية.

”كان الواجب الأول في دير غسانة هو تقديم العزاء لأم عدلي .
عدلي طالب في مدرسة دير غسانة. في ذلك الوقت كانت الإنتفاضة
في أوجها. جنود إسرائيل يهاجمون المدرسة لفض المظاهرة . فاتحاً
ذراعيه على امتدادهما ليغلق بوابة المدرسة عدلي يهجم الخارجية في
وجه الجنود ... طلقة في الصدر. طلقة في الرأس. الدم على حديد
البوابة وعلى العشب وعلى قمصان زملائه الذين حملوه الى أمه .
لتبقى منذ تلك اللحظة والى الأبد وحيدة تماما في هذا الكون بها.“
(ص.٧١)

ويوضح وصف الاقتباسات البيانات أن الشخصية ”أنا“ في هذه الحالة هي مؤلف أو كاتب المادة (جوهر) السرد، التي تحكي قصة أم عدلي التي حزنت عندما حدث حادث مؤسف لابنها، وهو العادلي الذي توفي في ذروة حركة الانتفاضة.

في مقتطف البيانات سابقا، تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في سرد الأحداث. الراوي في مقتطف البيانات هو مريد.

وبناء على شروح وأوصاف هذه الاقتباسات، يمكن أن نستنتج أنه في وصف بعض البيانات السابقة، هناك شخصيتان، وهما شخصية "أنا" والصفة التكميلية. إن أدوار الشخصيتين في الرواية الموصوفة في الاقتباسات السابقة تحكي قصة مترابطة. على الرغم من أن الراوي في هذه الاقتباسات يهيمن على شخصية "أنا"، إلا أن دور الشخصيات التكميلية الأخرى مهم جدا أيضا لأنهم رواة مرتبطون بقصة الشخصية "أنا" أيضا، بحيث في الوصف ومن البيانات المذكورة السابقة يتبين أن هناك راويين.

وفي الإقتباس الآخر، كما هو موضح في وصف الاقتباسات البيانات أدناه، تحكي الشخصية "أنا" عن شخصيات أخرى مرتبطة بالقصة في الرواية أيضا.

"كان حزني عليه ثم على ابنه فخري كبيرا. فخري أخذ من صفات

أبيه الكرم والتلقائية والمرح" (ص. ٩٣)

يصف وصف اقتباس البيانات أن الشخصية "أنا" في هذه الحالة هي مؤلف أو مؤلف المادة (جوهر) السرد، التي تحكي قصة خالي أبو فخري وابنه. الراوي حزين لأن كلاهما خليل أبو فخري وابنه المتوفى.

وفي وصف الاقتباسات البيانات، تحكي شخصية "أنا" حادثة عاشتها شخصية أخرى في الرواية، وهي وفاة خالي أبو فخري وابنه. ومن هذا الوصف، فرغم وجود شخصيات أخرى في الاقتباس السابق، إلا أن "هم" ما هم إلا شخصيات مكملة في القصة، ولا يشمل الراوي لأنه لا يوجد حوار أو حوار ينقله أو يطرحه الشخصيتان (خلي أبو فخري و ابنه)، بحيث يكون الراوي الرئيسي هو الشخصية "أنا".

تنقسم الراوى إلى قسمين، الراوى الداخلي والراوى الخارجي. وبجسب بال فإن الرواة الداخليين والخارجيين هم رواة يتحدثون عن أنفسهم أو عن أشخاص آخرين لهم علاقة بالأهداف المطلوب تحقيقها في النص السردى (بال، ١٩٩٠).

يفهم الراوي الخارجي على أنه الراوي الذي هو خارج القصة أو القصص ولا يرتبط مباشرة بشخصيات القصة، ويفهم الراوي الداخلي على أنه الراوي المرتبط بشخصيات القصة، كما هو موضح في الإقتباس سيأتي، الراوي هو الراوي الداخلي الذي يشارك بشكل مباشر في القصة الواردة في رواية رأيت رام الله على النحو التالي:

”كان عَلِيٌّ ان أسلم بأن التليفون سيكون وسيلتي الدائمة لخلق علاقة مع طفل عمره شهور. لكنني لم أعتبر إبعادي عن مصر حدثا يستحق الشعور بالمرارة. فمن السفاهة ان أشكو من مجرد شتاب عائلي أصابني، بينما لم تنج عائلة فلسطينية في فلسطين او كان عَلِيٌّ ان أسلم بأن التليفون سيكون وسيلتي الدائمة لخلق علاقة مع طفل عمره شهور. لكنني لم أعتبر إبعادي عن مصر حدثا يستحق الشعور بالمرارة. فمن السفاهة ان أشكو من مجرد شتاب عائلي أصابني، بينما لم تنج عائلة فلسطينية في فلسطين او في الشبات من مصائب أشد وأقسى . الشبات من مصائب أشد وأقسى.“

(ص. ١٥٩)

يصف وصف مقتطف البيانات قصة الراوي الداخلي، الذي تم تحديده في رواية رؤيتو رام الله، وهو شخصية مريد. تحكي شخصية مريد في هذا الاقتباس عن حياته مع عائلته التي انفصلت لفترة طويلة بسبب وجود إسرائيل في وطنه.

التعرف على شخصية ”أنا“ على أنها شخصية مريد، لذلك يقال أن الراوي في هذا الاقتباس هو راوي داخلي، أي الراوي الذي يروي القصة المرتبطة مباشرة بقصة رعبتو رام الله لمريد البرغوثي.

يصف وصف الإقتباس قصة الراوي الداخلي، الذي تحديده في رواية رأيت رام الله، وهو مريد الكاتب في هذا الرواية. ومريد في هذا الاقتباس تحكي حياته مع عائلته. التعرف على

”أنا“ على أنها مرید، لذلك يقال أن الراوي في هذا الاقتباس هو راوي داخلي، أي الراوي الذي يروي القصة المرتبطة مباشرة بقصة رأيت رام الله لمريد البرغوثي.

الراوي هو الشخص الذي يتحدث عن تجاربه وقصصه الخاصة، ويشير الراوي إلى الفاعل الرئيسي بكلمة ”أنا“. وهكذا، فإن المؤلف باعتباره الراوي يعمل كمؤلف رئيسي، وفي هذه الحالة الشخصية الرئيسية (أنا). يظهر هذا المفهوم في وصف اقتباس التالي:

”وعدت الصديق محمود شقير أن أترك له قبل مغادرتي مجموعة من القصائد المختارة وقد طبعوها بعد شهر بالفعل وصدرت عن وزارة الثقافة بالتعاون مع دار الفاروق بنابلس . أخيراً عاد مني الصوت أو بعضه الى أصحابه ومكانه .“ (ص. ١٨٥)

يوضح الاقتباس السابق أن الشخصية ”أنا“ تشعر بالارتياح قليلاً. وذلك لأن أصوات شخصية ”أنا“ الواردة في أبيات شعره يمكن أن تظهر في وطنه. الراوي في هذا الاقتباس، أي الشخصية ”أنا“، هو المؤلف أو الكاتب الذي يروي موقفه الخاص.

الراوي في هذا الاقتباس، أي الشخصية ”أنا“، هو المؤلف أو الكاتب الذي يروي موقفه الخاص. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في سرد الأحداث. الراوي في مقتطف البيانات هو مرید.

”هل أنا معقد من ال ٦٧؟ نعم أنا معقد. الكمال لله! هزيمة حزيران لم تنته. في ثاني أيام الحرب، ومع ارتفاع وتيرة الأناشيد الوطنية والبيانات المظفرة من الإذاعة تدفق طلاب الجامعة على مراكز التطوع للذهاب الى الجبهة. وقفت في طابور المتطوعين وسجلت اسمي . أعطوني بطاقة صغيرة خضراء وعليها اسمي وتحتته عبارة واحدة تقول : يستدعى للخدمة يوم ١٢ يونية ١٩٦٧.“ (ص. ٢١٠)

يصف وصف الإقتباسة البيانات قصة الراوي المحدد في رواية رأيت رام الله، وهو مريد. تحكي مريد أو "أنا" في هذا الاقتباس قصته عام ١٩٦٧ عندما كانت الحرب مستعرة. التعرف على شخصية "أنا" على أنها مريد، لذلك يقال أن الراوي في هذا الاقتباس هو راوي داخلي، أي الراوي الذي يروي القصة المرتبطة مباشرة بقصة رعيته رام الله لمريد البرغوثي.

استنادا إلى عدة الإقتباسة من البيانات السابقة، بشكل عام يمكن استنتاج أن الراوي هو الشخصية الرئيسية باعتباره الراوي الوحيد مع تحديد شخصية "أنا" التي تروي الأحداث وصفيا، والراوي هو الكاتب أو مؤلف، وهو مريد البرغوثي. جميع أوصاف الأحداث تطرحها الشخصية "أنا"، بحيث يكون الراوي الرئيسي والوحيد، أي الشخصية "أنا"، ليس سوى المؤلف أو المؤلف نفسه الذي يقوم بدور الراوي في الأحداث.

٢. الراوي كمفسر في الروية

كل راوي في القصة لديه شخصية تفرق بين شخصية الراوي الرئيسية والشخصية الداعمة في القصة أو النص السردي (فارازيديس, ٢٠٢٣). على الرغم من وجود شخصيات أخرى، في الحوار أو المحادثة يمكن التعرف على الراوي من خلال فهم محتوى النص ومحتواه بعناية. إذا كان هناك شخصية واحدة فقط في الحوار، على الرغم من وجود شخصيتين في الحوار، فإن الراوي الرئيسي هو الشخصية.

في البيانات التالية، لا يزال الراوي معروفا على أنه كاتب أو مؤلف. تم توضيح ذلك في الإقتباس التالي، والذي وضع علامة بالكلمة "أنا".

"كما انني لا أندرج بسهولة في أي سياق جماعي. لم أقتنع أبداً بالإنضمام إلى أي حزب سياسي الى اليوم. لم التحق بأي فصيل من فصائل منظمة التحرير الفلسطينية. وربما كان هذا، لشخص فقد وطنه، رذيلة لا فضيلة." (ص.٥٢)

واستناداً إلى مقتطفات من البيانات، يصف الراوي المشاعر التي يحملها بطريقة وصفية. تحكي الشخصية "أنا" عن شخصيته التي لا يمكنها الانضمام على الفور إلى جمعيات مختلفة. وهكذا، فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال الحديث عن مشاعره الخاصة.

وهكذا، فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال الحديث عن مشاعره الخاصة. في مقتطف البيانات سابقاً، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في شرح القصة. الراوي في مقتطف البيانات هو مريد.

من وجهة النظر النحوية، الراوي هو "ضمير المتكلم" دائماً. ومع ذلك، لا يعمل الراوي كشخصية تحكي قصصاً عن نفسه فحسب، بل يمكنه أن يروي قصصاً عن أشخاص آخرين أيضاً، لديهم ارتباط واتصال يحدث في القصة. توضيح ذلك في مقتطف البيانات التالي:

"أردت أن يكون لقائي الأول هنا معهم بالذات. أن أقدم احترامي لهم، ومن خلالهم، إلى هذه الجامعة التي إذ عاقبها الإحتلال بكل السبل المنصورة، عاقبته بكل السبل المتاحة. ولم تنكسر. ذهبت لأصغي لا لأتحدث لأتعلم، وأتذكر، وأقدم تحيتي. لقد زرت هذه الجامعة قبل أن أزور مسقط رأسي، دير غسانة." (ص. ٦٠)

يصف وصف الإقتباس البيانات الشخصية "أنا" باعتبارها الراوي الوحيد في الاقتباس. يمكن وصف ذلك بناء على استخدام كلمة "أنا" باعتبارها الشخصية الرئيسية في القصة. على الرغم من أن هناك جملة تقول أن الشخصية "أنا" تتحدث عن تقديرهم في الاقتباس، فإن الذي يروي القصة أو هو الراوي الرئيسي هو الشخصية "أنا".

وهكذا، فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال الحديث عن مشاعره الخاصة. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في شرح القصة. الراوي في مقتطف البيانات هو مريد.

وفقا لميكي بال الفاعل السردي بأنه المتكلم في النص، وهو موضوع لغوي، وليس شخصا. ولذلك فإن الراوي يرتبط بشخصيات القصة في النص السردي دائما. الشخصية الرئيسية وهي المادة اللغوية في رواية رأيت رام الله هي كما يلي في مقتطف البيانات التالية:

”ومن بغداد إلى بيروت إلى بودابست إلى عمان الى القاهرة ثانية،
كان من المستحيل التشبث بمكان. لأن إرادتي فيه تصطدم مع
ارادة صاحب المكان إرادتي أنا هي المعرضة دائما للإنكسار . أنا
لا أعيش في مكان أنا أعيش في الوقت في مكونات النفسية. أعيش
في حساسيتي الخاصة بي“ (ص. ١١٠)

يصف مقتطف البيانات أن الراوي، في هذه الحالة الشخصية ”أنا“، يحكي عن حالته المتمثلة في عدم قدرته على فعل المزيد في المكان الذي يعيش فيه. وذلك لأن أي قرار مرغوب فيه سيهزم بالتأكيد بقرار الطرف الآخر لأن شخصية ”أنا“ هي شخص يحمل صفة أجنبي أو في المنفى.

وهكذا، فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال الحديث عن مشاعره الخاصة. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في شرح القصة. الراوي في مقتطف البيانات هو مريد.

”وما هو خالي أبو فخري يتحدث عن ايام انخراطه في الجيش التركي
وفي سلاح الزنار الأحمر وتنقله مع ام فخري وراء وظيفته. كان
يذهب الى اللحام في رام الله ويفطر في الصباح الباكر وعلى الريق

كباباً وكبدة. له أجمل ضحكة رغم سنه الذهبي لان ضحكته تتكون
أساساً في عينيه.“ (١١٥)

في هذا الاقتباس، كما هو موضح في وصف الإقتباسات السابقة، تحكي الشخصية ”أنا“ عن شخصيات أخرى مرتبطة بالقصة في الرواية أيضاً. تحكي شخصية ”أنا“ قصة خليل أبو فخري، الذي أخبرني في ذلك الوقت عن عملية مشاركته في الجيش التركي ورحلة حياته مع أم فخري.

وهكذا، فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال الحديث عن مشاعره الخاصة. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في شرح القصة. الراوي في مقتطف البيانات هو مريد.

ومن هذا الوصف، فرغم وجود شخصيات أخرى في الاقتباس السابق، إلا أن هذه الشخصيات الأخرى ما هي إلا إضافات للقصة، وليس من ضمنها الراوي لأنه لا يوجد حوار أو حوار تنقله أو تعبر عنه هذه الشخصية (خلي أبو فخري)، لذلك فهو هو الراوي، والشخصية الرئيسية هي ”أنا“.

الراوي هو الجانب اللغوي أو الموضوع الذي يعمل بمثابة الراوي في النص السردي. ويمكن ملاحظة ذلك في جمع البيانات التالية:

”لم أعز للعمل السياسي أدنى اهتمام أيام القاهرة، ولم أكن ادرك أهدافهم ومراميهم . كنت أدرس المواد المقررة بسعادة واسم أفراق منها تعرفت على تشيكوف و ت. مر . اليوت وشكسبير ويزيخت والحضارة اليونانية وعصر النهضة ومدرسة النقد الجديد الخ. تخلّيتُ لأول مرة عن كتابة الشعر العمودي وبدأت أجرب كتابة قصيدة التفعيلة.“ (ص. ١٣٣)

واستناداً إلى وصف مقتطف البيانات، فإن الشخصية "أنا" بصفته الراوي، تحكي عن نفسه. وعندما كان في القاهرة، لم يكن لديه أي اهتمام بالأنشطة السياسية. تصف الشخصية "أنا" أنه يفضل كثيراً دراسة الأشياء المتعلقة بمواد المحاضرة.

وهكذا، فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال الحديث عن مشاعره الخاصة. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في شرح القصة. الراوي في مقتطف البيانات هو مريد.

وفي مقتطف آخر من البيانات، شاركت شخصية "أنا" في الأنشطة السياسية، رغم أنه في النهاية لم يجد من يسعد بهذه الأنشطة السياسية. وهذا ما تثبته البيانات التالية:

"لا بد من أن أعترف بعدم اهتمامي في تلك الفترة بالسياسة أنا الفلسطيني ابن النكبة. ذهبت مرة أو مرتين الى مناسبات سياسية دعيت إليها كطالب. وكان ذلك في مقر الإتحاد العام لطلبة فلسطين في شارع جواد حسني، لكنني شعرت أنني لا أنتمي لتلك الأجواء مطلقاً واني لا أصلح لها ولا تصلح لي. لم أكرر التجربة."

(ص. ١٣٤)

يوضح وصف البيانات المقتبسة السابقة أن الشخصية "أنا" تشعر بعدم وجود توافق بينها وبين العناصر أو الأنشطة في النوع السياسي. تشعر شخصية "أنا" أنه لا هو ولا السياسة يجدان توافقاً متبادلاً وليس لهما أي مساهمة أو عديمة الفائدة

وهكذا، فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال الحديث عن مشاعره الخاصة. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في شرح القصة. الراوي في مقتطف البيانات هو مريد.

"لم أذهب الى القدس ولا إلى تل أبيب والمدن الساحلية لكن الجميع يتحدثون عنها كقطعة من أوروبا في تنسيقها وحضرتها ومصانعها

ومنتجعاتها .ركضوا بكل ما لديهم الى الأمام واتخذوا كل التدابير
اللازمة ليطمئنوا أننا سنظل نركض إلى الخلف. كنت أتأمل الحال مع
كل مشهد تراه العين وكل كلمة تسمعها الأذن. هنا من هنا يمكن
ان تكون الحقائق تجسيدا لا تجريداً، إنها تبني ذاتها على تراب الواقع،
لا على سراب الأفكار المسبقة .هنا تعود الفكرة الى جدها.“ (ص. ١٧٦)

يوضح وصف البيانات المقتبسة أعلاه أن الشخصية ”أنا“ تحاول أن تتخيل وتفكر في
الفجوة الكبيرة بين وطنها والعالم الخارجي .

يروى الراوي في مقتطف البيانات قصة ترويها شخصية مريد على الرغم من أنه يستخدم
كلمة ”أنا“. وهكذا يتبين في هذا البيان أن الراوي في الاقتباس هو راوي داخلي، وهو
شخصية مريد.

وقال بال أن المفهوم الأساسي في تحليل النص السردى هو الراوي. والتعرف على هوية
الراوي من خلال مدى إظهار هذه الهوية في النص المكتوب لمساعدة النص على اكتساب
طابعه الخاص. وهذا يعني أنه يمكن تحديد الراوي في النص السردى كتابيا أو صراحة على
أنه يمتلك دورا وشخصية في قصة نصية روائية، كما هو موضح في مقتطف البيانات التالية:

”أهيبى حقيبتى الصغيرة استعداداً للعودة الى الجسر، الى عمان
فالقاهرة، ثم إلى المغرب حيث سأقرأ شعرا في أمسية بالرباط . أقضى
في الرباط أقل من اسبوع. ثم الى القاهرة لأعود وبصحبتى رضوى
وتقيم لقضاء الصيف مع أمي وعلاء في عمان. في عمان سأنتظر
تصريح تميم .“ (ص. ٢٢٠)

وفي وصف الإقتباسات البيانات، تقضي الشخصية ”أنا“ وقتا قبل العودة إلى الجسر الذي يفصله عن وطنه. وستقضي شخصية ”أنا“ الصيف في الرباط، ثم إلى القاهرة ثم إلى عمان مع زوجته وطفله، في انتظار أخبار ابنه استأذن، يعني هو تميم.

وهكذا، فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال الحديث عن مشاعره الخاصة. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في شرح القصة. الراوي في مقتطف البيانات هو مريد.

بناء على عدة أوصاف للاقتباسات السابقة، يوجد راوي واحد فقط، وهو الشخصية ”أنا“، التي تعمل بمثابة الراوي الوحيد أيضاً. ولذلك، فإن الراوي في مقتطف البيانات السابقة هو الشخصية ”أنا“ مع دور الراوي أو الراوي الوحيد باعتباره شارح القصة.

٣. الراوي كصانع الغلاف الجوي

الراوي بصفته الراوي الرئيسي، يحكي تجربته أو قصته الخاصة، في النص السردي يشير الراوي إلى الشخصية الرئيسية بـ ”أنا“ وهناك راوي يعمل كمكمل أيضاً. وهذا بناء على رأي بال، بأن هناك نوعين من المتكلمين في النص السردي، وهما الراوي الرئيسي والراوي التكميلي، كما هو موضح في وصف جمع البيانات.

”هل كنت بالنضوج الكافي لإدراك أن لي أشباهاً من المواطنين الغرباء في عواصمهم ذاتها؟ ودون أن تتعرض بلدانهم للاحتلال الأجنبي؟ هل نظر أبو حيان التوحيدي عبر عصور المستقبل، فكتب في ماضيه السحيق، عُرِّبَتْنَا الراهنة في النصف الثاني من القرن العشرين؟ هذا النصف الأطول من نصفه الأسبق؟ لا أعرف.“

(ص. ٨)

من الإقتباس السابق، تشير الشخصية "أنا" إلى أن "أنا" يفكر في الموقف الذي يواجهه. يصف الحرف "أنا" حدثاً يحدث من حوله. تعمل الشخصية "أنا" بمثابة الراوي الذي يروي حادثة حدثت عندما كانت الشخصية "أنا" مع أشخاص غرباء في بلدهم. فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال سرد حدث مرتبط به. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في ضبط الجو. الراوي في اقتباس البيانات هو المؤلف.

وفي اقتباس آخر، يروي الراوي ما عاشه. ومن خلال شخصية "أنا" يحكي الراوي منطقة الجولان المحتلة التي لم تعد ملكاً للشعب الفلسطيني. والحدث الذي حدث وقع على الأراضي الفلسطينية التي استولت عليها إسرائيل. الحدث الذي جعله حزينا. الحزن كما هو موضح في جمع البيانات التالية:

يوضح الاقتباس السابق كيف أن شخصية "أنا" بصفته الراوي تحكي قصة منطقة الجولان المحتلة التي لم تعد ملكاً للشعب الفلسطيني. ووقع الحادث على أرض فلسطينية استولت عليها إسرائيل. إن دور الشخصية الرئيسية أو الراوي في النص السردى هو وصف الظواهر أو الأحداث التي عاشها هو والأشخاص من حوله.

وفقاً لبال، فإن المفهوم المتعلق بالسرد والراوي، أي أن السرد قصة والراوي هو راوي، تعريفه على أنه تمثيل لحدثين خياليين أو واقعيين على الأقل في تسلسل زمني معين. ووصف الاقتباس وفقاً لهذا التفسير في اقتباس البيانات على النحو التالي:

”تجولت في شوارع رام الله يومياً تقريباً، أردت استعادة تلك الإيقاعات والصور العتيقة للمكان.“ (ص. ٦٢)

ومن الإقتباس السابق، يتضح أن الشخصية "أنا" تحكي قصة رحلته عبر مدينة رام الله. من أجل الحصول على شيء فقدته لفترة طويلة بسبب وجوده في المنفى. لذلك، في

هذه المقتطفات من البيانات، المصورة في تسلسل زمني معين، يمكن للراوي أن يروي الأحداث في تسلسل زمني معين، كما ذكر بال.

فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال سرد حدث مرتبط به. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في ضبط الجو. الراوي في اقتباس البيانات هو المؤلف.

تحديد الشخصية الرئيسية والراوي الوحيد في هذا الوصف على أنه الكاتب أو المؤلف. شخصية "أنا" هي إحدى الشخصيات الرئيسية في رواية رأيت رام الله. يمكن رؤية الاقتباس في اقتباس البيانات التالية:

"كان علي أن أقسم الذاكرة بين الماضي العبثي الذي مر والحاضر الملموس الذي يتشكل معهما وفي بيتنا ذاته والمستقبل الذي لا تحدده قراراتنا وحدنا." (ص. ٨٧)

وفي وصف البيانات، تحكي الشخصية "أنا" وصفا للأحداث التي مر بها عندما كانت الشخصية "أنا" تفكر في حياته، سواء الحياة الماضية أو الحاضرة أو المستقبل الذي لم تتمكن الشخصية "أنا" وأولاده وزوجته. يتم سرد وصف الاقتباس من خلال "أنا" فقط.

فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال سرد حدث مرتبط به. في مقتطف البيانات سابقا، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في ضبط الجو. الراوي في اقتباس البيانات هو المؤلف.

"لكن لقاء اليوم محيّر هل يريدون الإستماع للشعر فعلا؟ أم أنهم يبادلونني تحية العودة بالسلامة ويقومون بما تقتضيه الأصول؟ تركت الإختيار للحظة الأخيرة وصعدت الى مصطبة المضافة." (ص.

(٩٥)

في الإقتباس السابقة، يصف الراوي الرئيسي أو الشخصية ”أنا“ الارتباك الذي أصاب عقله. وذلك لأنه عندما تقرأ شخصية ”أنا“ الشعر أمام العديد من الأشخاص، فإن السؤال الذي يطرح نفسه هو ما إذا كان هؤلاء الأشخاص يريدون الاستماع إلى قراءة الشعر حقاً أم ينتظرون عودة شخصية ”أنا“ إلى وطنه.

فإن الراوي في مقتطف البيانات يعمل بمثابة الراوي الرئيسي من خلال سرد حدث مرتبط به. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن الراوي هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في ضبط الجو. الراوي في اقتباس البيانات هو المؤلف.

استخدام نفس الكلمة ”أنا“ باعتبارها الشخصية الرئيسية، ولكن في تسلسل زمني آخر في قصة النص السردي، يجب تحديد الراوي. بعد أن تحديد الراوي، تحديده بناءً على محتوى القصة. ولذلك فإن الراوي في وصف الاقتباسات هو شخصية مرید الذي يحكي حياته. الراوي في هذه الاقتباسات هو الراوي الداخلي الذي يروي قصة ترتبط ارتباطاً مباشراً بقصة في الرواية. ودور الراوي في هذه الحالة يعني تشكيل جو القصة في الرواية.

ب. دور فوكاليساتور دور فوكاليساتور يشكل القصة في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي على منظور ميكي بال

كما هو موضح سبقاً فيما يتعلق بفوكاليساتور ، وفقاً لبال، فإن النطق هو العلاقة بين ”رؤية“ الممثل أو الشخصية التي يراها والشيء الذي يراه. شخصية أو موضوع النطق، أي البؤري.

١. فوكاليساتور كصانع لمنظورات الحدث

يحكي فوكاليساتور الحادثة أو الأحداث التي رآها. يقدم المحتوى الذي يعرضه وجهة النظر وصفاً للظاهرة في شكل وصف أو وجهة النظر ، كما يمكن رؤيته في مقتطف البيانات التالي:

”كيف استطاعت هذه القطعة الخشبية الداكنة أن تقصي أمة
بأكملها عن أحلامها؟ أن تمنع أجيالاً بأكملها من تناول قهوتها
في بيوت كانت لها؟ كيف رمتنا الى كل هذا الصبر وكل ذلك الموت
؟ كيف استطاعت أن توزعنا على المنابد والخيام وأحزاب الوشوشة
الخائفة؟.“ (ص. ١٤)

من وصف البيانات، يصف المفرغ حدثاً وقع في فلسطين. يصف الأحداث الناجمة
عن الاحتلال الإسرائيلي على الشعب الفلسطيني. ويتجلى ذلك من خلال طرح الأسئلة
على انعدام الحرية الذي يحدث لدى الشعب الفلسطيني.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق
بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات
سابقاً، تحديد أن فوكاليساتور هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في تشكيل منظور
الأحداث. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

فوكاليساتور في مقتطف البيانات هو المؤلف أو الشخصية الرئيسية في رواية رأيت رام
الله لمريد البرغوثي. ويمكن التعرف على ذلك من خلال وصف الاقتباس الذي يحكي حدثاً
حدث للشعب الفلسطيني الذي لم يعد حراً في فعل أي شيء. ولذلك فإن دور وجهة
النظر هو وصف الظواهر التي يراها في شكل النظر، سواء في شكل أحداث أو أشياء
معينة أو غيرها من الأشياء التي يمكن أن ينطقها وجهة النظر. فالنطق هو كل ما هو ظاهر
يشهده وجهة النظر ثم يصفه، كما في مقطع البيانات كما يلي:

”نسيج السجادة هو المستوطنات عليها بعض النقوش متناثرة هنا
وهناك هي كل ما تبقى لنا من فلسطين. وفي الترتيبات التفاوضية
الأخيرة خرجوا من منازلنا لكنهم يواصلون احتلال الطرقات المؤدية

اليها ولهم الحق في إيقافك على الحواجز الأمنية الكثيرة وعليك
الإنصياح.“ (ص. ٣٩)

من مقتطف البيانات، يوصف أن النطق المرئي هو موقف مؤثر. حدث أدى إلى
حصول الشعب الفلسطيني على جزء صغير من أرضه. ويمكن ملاحظة هذا الوضع في
تصوير الاحتلال الإسرائيلي لفلسطين، وتحديدًا عندما تحتل إسرائيل الشوارع بشكل مستمر
وتقيم نقاط التفتيش. ويصف فوكاليساتور الأحداث التي مرت بشخصيات من أبناء
الشعب الفلسطيني.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق
بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات
سابقاً، تحديد أن فوكاليساتور هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في تشكيل منظور
الأحداث. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

وجهة نظر هي مركز وعي من شأنه أن يسهل فهم كل حدث يقع في قصة نصية سردية،
كما هو موضح في مقتطف البيانات التالية:

”مطار القاهرة عموماً من المطارات الصعبة للمسافر الملهوف . كل
شيء يتم بتلكؤ لا يراه مسبوه تلكؤاً، بل ربما حسبوه إتقاناً لعملهم.
إنها وجهات نظر على أية حال!.“ (ص. ٨٦)

ونقلاً عن البيانات السابقة، فإن فوكاليساتور التي تظهر أو توصف هي وجهة النظر
الشخص الأولى، أي الشخصية الرئيسية في الرواية. يشير الكائن الموصوف إلى تصوير
مطار القاهرة.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق
بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات

سابقاً، تحديد أن فوكاليساتور هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في تشكيل منظور الأحداث. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

يمكن للراوي أن يروي قصة شخص آخر بضمير الغائب (هو، هم) وكذلك سرد قصته بضمير المخاطب (نحن). ولذلك فإن الراوي الذي يروي قصته يسمى أسلوب الشخص الأول.

”شهيمة“ و «زغلولة هما السيدتان الوحيدتان هنا متقاربتان في السن، تجاوزنا السبعين ولم تتزوجا أبدا. متقاربتان في حجمهما المائل للقصر لكن زغلولة أقصر من شهيمة قليلاً. على وجهيهما تجاعيد متتابعة متماثلة . يعيشن في هذه الخرابة الشاسعة وحدهما ولا ثالث لهما، وترفض أي منهما محادثة الأخرى انهما، منذ سنوات، في حالة مقاطعة وخصام دائمة ! عندما انهار مدخل الدار اخترع ابو حازم طرفته الشهيرة عنهما، إذ أشاع أمام أقاربنا في عمان أن السيدتين كانتا تخرجان وتدخلان من وإلى الدار بواسطة طائرة هيلوكوبتر.“
(ص. ٩٣)

نقلاً عن البيانات، يصف وفوكاليساتور بضمير الغائب (هم) المرأتين. الوصف الموضح هو لحالة المرأتين اللتين تتقدمان في السن في منطقة من الركام حيث لا يتحدث أحد مع الآخر. لقد مضى وقت طويل المرأتان.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات سابقاً، تحديد أن فوكاليساتور هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في تشكيل منظور الأحداث. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

أوضح بال، في شرحه بخصوص النطق، أنه لا يجب أن تكون الشخصية دائماً. بمعنى آخر، لا تأتي الأصوات الموصوفة دائماً من شخصية في القصة في النص السردي (في الرواية). ويمكن ملاحظة ذلك في وصف البيانات على النحو التالي:

”هذه صورهم في الذاكرة. لكنها ليست صورهم الوحيدة. الكاميرا المركبة في تلك الزاوية التي تبرز محاسنهم سوف تعطي صوراً أخرى عندما تنتقل الى الزاوية التي تبرز المآخذ الكثيرة فيهم وفي زمانهم الذي انقضى ولم ينقض.“ (ص. ١١٥)

من مقتطف البيانات هذا، يعد وصفاً للأصوات التي لا تصورها الشخصية، ولكن الألفاظ الموصوفة ليست سوى تكملة للجو المعروض في القصة في مقتطف البيانات. يصف اقتباس البيانات الأجواء التي تعيشها الشخصيات في الرواية.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات سابقاً، تحديد أن فوكاليساتور هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في تشكيل منظور الأحداث. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

بمعنى آخر، إذا عرض الأصوات أو تصويرها بواسطة شخصية ترتبط ارتباطاً مباشراً بشخصية في القصة، فيمكن فهم المحتوى المنقول. يشير هذا إلى أن الأحرف المرفقة ستسهل على القراء قبول محتوى النطق المعروض.

فيما يتعلق بوصف الألفاظ التي ترتبط مباشرة بالشخصيات في القصة، فهم معنى القصص الموصوفة في شكل ألفاظ وعادة ما رؤية القصة من استخدام الضمائر الشخصية، وهي (أنا: أول ضمير، هو / هم وغيرهم). وصف الاقتباس كما هو موضح السابق موضح في الاقتباس على النحو التالي:

”من الأمور الجميلة في رام الله انها مجتمع رحب وشفاف نسيجه مسيحي إسلامي، تتمازج فيه طقوس أصحاب الديانتين بشكل تلقائي بديع شوارعها ومحلاتها ومؤسساتها كلها تترين بزينة الكريسماس ورأس السنة ورمضان وعيد الفطر والفصح والأضحى رام الله لا تعرف اسئلة المذاهب والطوائف والمعتقدات منتزه رام الله وبوظة ركب التي تحس بمذاقها الخاص بها بمجرد ذكر اسمها أو مشاهدة حروفها مكتوبة على لوحة إعلانية.“ (ص. ١٤١)

بناءً على مقتطف البيانات، نطقها بواسطة مطرب الشخصية الرئيسية. ترتبط الشخصية الرئيسية ارتباطاً مباشراً بالشخصيات الموجودة في سلسلة القصص وتدفع الأحداث التي تحدث في الرواية، وهي الشخصية الرئيسية. وهكذا فإن الألفاظ المعروضة تشمل وفوكاليساتور الشخصية ”أنا“ التي لها شخصية ودور مركزي في حبكة وسلسلة القصص في الرواية.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات سابقاً، تحديد أن فوكاليساتور هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في تشكيل منظور الأحداث. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

”كان البيت الذي سكناه بيتاً صغيراً في الطابق الثالث والأخير من عمارة لطيفة وسط عمارات صغيرة متشابهة يحيط بها سور بحيث يجعلها وحدة واحدة مساحته لا تتجاوز ثمانين متراً مربعاً. وهو يقع على تلة ذات جمال ساحر، تطل على نهر الدانوب اسمها تلة الزهور.“ (ص. ١٦٠)

ومن خلال وصف البيانات وصف المفرج حدثا وقع في أحد المنازل في فلسطين. يصف الأحداث التي عاشتها الشخصية عندما كان مع عائلته في المنزل الذي عاش فيه ذات يوم. ويتضح ذلك من خلال الوصف من خلال الأوصاف التي قدمها المؤلف. ولذلك، في هذا الاقتباس فوكاليساتور هو الشخصية الرئيسية في اقتباسات البيانات الموصوفة.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات سابقا، تحديد أن فوكاليساتور هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في تشكيل منظور الأحداث. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

يستطيع الراوي أو الراوي أن يروي قصص الآخرين بضمير الغائب (هو). وبالتالي فإن فوكاليساتور أو الشخصية التي ترى وتعطي آراء حول الشخصيات الأخرى، والتي يتم إخبارها بضمير الغائب (هو) هي نطق يتعلق بشخصية في القصة يتم تقديمها (في الرواية) مباشرة. ويمكن ملاحظة ذلك في مقتطف البيانات التالي:

”كم ادعى المهزوم نصرًا وصدقه. لكنه يضع رأسه على مخدته الصغيرة فتأتي له بالخبر اليقين حتى وإن أنكره. لم أنتصر». يقولها لنفسه دون أن ينطق بها. وإن لم يجرؤ هو على قولها تجرق هي: لم تنتصر يا هذا. قد يعاود الظهور بمظهر المنتصر أمام الملا. قد يؤيده البعض. لكن هذا البعض أيضا سيرتعش تلك الرعشة الباردة عندما يختلي بالنفس في مساء مواقفه المحسوبة ومساء تأييده الملقق.“ (ص.

(٢١٨)

يوضح هذا الاقتباس أنه من الممكن له (الشخصية التي خسرت) أن يقول ويصدق أنه فاز. ولكن ليس عندما تضع رأسك على الوسادة. الوسادة باعتبارها تجسيدا للقلق تتطلب

اختبارًا لا يرحم. يتم التركيز على الوصف من خلال الحرف "أنا"، بحيث يكون موضوع النطق هو الشخصية الرئيسية ("أنا").

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات سابقا، تحديد أن فوكاليساتور هو الشخصية الرئيسية التي يتمثل دورها في تشكيل منظور الأحداث. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

في هذه الاقتباسات، تعريف فوكاليساتور أو الشخصية (الموضوع) الذي يقدم وجهة النظر ويصف الأحداث على أنه الكاتب أو المؤلف. وبالطبع يمكن ملاحظة ذلك من السياق الموصوف في الاقتباسات الموجودة، أن الشخص الذي شهد وقدم وجهة النظر، وهو المؤلف، قدم الأحداث التي حدثت له كما وردت في سلسلة من الوقائع المنظورة في الرواية.

٢. فوكاليساتور كمبدعين لأسلوب الصوت واللغة

يكمل بال تعريف وفوكاليساتور الذي وصفه سابقًا. ووفقا له، النطق هو علاقة بين الفاعل والموضوع. ما يعنيه هذا هو أن الممثلين المعنيين هم شخصيات قصة لها شخصيات وأشياء هي ظواهر على شكل وفوكاليساتور وأحداث وأشياء أخرى وصفها في سلسلة من خطوط القصة، بحيث تكون هذه العلاقات مكونات لأجزاء من القصة القصة.

يمكن أن يكون فوكاليساتور شخصية رئيسية أو داعمة في سلسلة من القصص في النص السردي، الذي يرى ويقدم وجهة نظر حول ما يراه، كما هو موضح في مقتطف البيانات التالي:

"رام الله الشرو والصنوبر، أراجيح المهابط والمصاعد الجبلية، اخضرارها الذي يتحدث بعشرين لغة من لغات الجمال، مدارسنا الأولى حيث يرى كل طفل منا ان الأطفال الآخرين أكبر سنًا وأكثر

قوة. دار المعلمات الهاشمية الفرندز رام الله الثانوية. نظراتنا الأئمة على أسراب بنات الإعدادية اللواتي يمرجن سلة الوثوق باليمنى وسلة الارتباك باليسرى و (يشلف ين) عقولنا حين ينظرن الينا وهن لا ينظرن الينا. مقاهينا الصغيرة المنارة. قال لي أبو حازم « ان المنارة أزيلت من أجل تخطيط المرور في وسط المدينة واستبدلوا بها الإشارات الضوئية كتابات الجدران. قل الإنتفاضة وفولاذها الشفاف، آثارها الواضحة كالبصمة الليلية. “ (ص. ٤٧)

يقدم وصف اقتباس البيانات صورة لحالة متوترة ومؤثرة تحدث للشخصية الرئيسية، وفي هذه الحالة يكون الحرف ”أنا“ هو فوكاليساتور في وصف اقتباس البيانات. الشخصية ”أنا“ تشهد أو ترى حالة الساحة التي تم نقلها بحيث تبقى آثار الانتفاضة.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن فوكاليساتور من منظور الشخص الأول يعمل كمنشئ الصوت وأسلوب اللغة. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

الطرف الذي يعتبر مصدر اللغة وباني القصة يسمى البؤري (مقدم فوكاليساتور). وهكذا، في النطق الذي يقوم به الراوي، في هذه الحالة يقدم فوكاليساتور أيضاً وجهة نظر أو وجهة نظر المبرر فيما يتعلق بالظاهرة التي يصفها.

”بوابة لدار رعد تطل على البيادر الشاسعة وحقول الزيتون التي تنحدر بالتدرج وتزداد مسالكها وعورة وتشعباً حتى تكون الوادي الخصب الذي ترويه عين الدير. وعين الدير هي نبع الماء ونبع الحكايات ونبع الرزق للقرية كلها.“ (ص. ٦٧)

في وصف مقتطف البيانات، تقوم الشخصية الرئيسية بدور فوكاليساتور الذي يقدم وصفاً لبوابة دار رعد. ودار رعد الآن وادي تجري فيه عين الدير وهي مصدر للمياه. وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات أعلاه، تم تحديد أن فوكاليساتور من منظور الشخص الأول يعمل كمنشئ الصوت وأسلوب اللغة. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

٣. فوكاليساتور كحدث أو صانعي هوية تكميلية

تعريف فوكاليساتور على أنه موضوع يصبح منظوراً للأحداث في القصة الأدبية (سيفترياني، ٢٠٢١). فوكاليساتور هو شكل من أشكال العلاقة بين الممثل وموضوع النص السردي. قال بال إن المنشد هو الشخص الذي يعتبر أنه يرى قصة أو مصدرًا يوجه وجهة نظر.

”إسرائيل تغلق أية منطقة تريدها في أي وقت تشاء. تمنع الدخول والخروج لأيام أو الشهور حتى تنزل الأسباب. وهناك دائماً أسباب». تنصب الحواجز على الطرقات بين المدن كلمة المحوم سمعتها هنا أول مرة المحسوم هو الحاجز بالعبرية. الشعور الوليد بالحرية مؤقت. النقاشات ما تزال مستمرة) وستظل الى بعض الوقت كذلك في موضوع العائد والمقيم.“ (ص. ٥٩)

واستناداً إلى مقتطفات البيانات، فإن الألفاظ التي تظهر هي شيء وصفه المؤلف. يقدم المطرب للقارئ وصفاً لحالة المنطقة التي لا تزال مقيدة بالحواجز على الطرق بين المدن، مما يجعل من الصعب على الناس الدخول إلى المنطقة والخروج منها.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات

سابقاً، تم تحديد أن فوكاليساتور من منظور الشخص الأول يلعب دوراً في تشكيل هوية الحدث أو استكمالها. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

الألفاظ الموصوفة في مقتطف البيانات السابقة هي فوكاليساتور التي وصفتها الشخصية الرئيسية. في هذه الحالة، يكون الحرف "أنا" أو المؤلف هو فوكاليساتور في اقتباس البيانات.

”نجحت إسرائيل في نزع القداسة عن قضية فلسطين، لتتحول كما هي الآن إلى مجرد إجراءات وجداول زمنية لا يحترمها عادة إلا الطرف الأضعف في الصراع.“ (ص. ٧٤)

نقلاً عن هذه المعطيات، يصف فوكاليساتور أجواء فلسطين وأحوالها. وبعد الاحتلال الإسرائيلي، أصبحت فلسطين على ما هي عليه الآن، أي أن لها مطالب إجرائية وجدول زمني لا يرضخ لها في الأساس إلا الضعفاء.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات سابقاً، تم تحديد أن فوكاليساتور من منظور الشخص الأول يلعب دوراً في تشكيل هوية الحدث أو استكمالها. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

”كانت مدرسة البنات في دير غسانة« تعلم البنات حتى الصف الرابع الابتدائي فقط . ولم يكن ذلك لصعوبة اضافة صفوف دراسية أخرى ولا لقلة المدرسات في فلسطين. ولكن لان البنات بعد الصف الرابع يصبحن في نظر القرية نساء ينبغي خزنهن« في بيوتهن انتظاراً للعريس، ويجب أن يتوقفن عن الخروج من البيت حتى ولو إلى المدرسة.“ (ص. ١١٦)

في الاقتباس، هو وصف للغناء الذي يكون منشده هو الممثل الرئيسي أو مؤلف القصة. يصف الحالة الاجتماعية لمجتمع لا يزال يعتبر المرأة جزءًا من المنزل. وفي هذا الاقتباس يوجد منشد للموضوع في بعض الاقتباسات وأيضاً بدون منشد في اقتباسات أخرى. لذلك، فرغم أن ما يتم عرضه هو كائن أو منظر طبيعي معين، لكن دون فوكاليساتور الموجودة في الاقتباس، فإنه يُنظر إليه على أنه مكمل للقصة فقط، لأنه لا توجد وجهة نظر الراوي فيها.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات سابقاً، تم تحديد أن فوكاليساتور من منظور الشخص الأول يلعب دورًا في تشكيل هوية الحدث أو استكمالها. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

”الجسم الأعظم من المثقفين الفلسطينيين تماهى مع السلطة. اقترب منها أكثر مما ينبغي له ارتاح على مقاعدها. ولد له ان يقلدها ويتمائل مع صفاتها. كثير من المؤيدين والمعارضين تشابهوا عند هذه النقطة ما زلنا نتصرف كقبيلة والذي زاد من ذلك ويسره وجعله يستمر بلا مساءلة حقيقية، أن طبيعة القضية وضعت الجميع مهما كانت خياراتهم هم في الصف الوطني. وهذا صحيح.“ (ص.

(١٤٨)

ويبدو أن الوصف الذي يظهر في مقتطف البيانات، وتحديدًا فيما يتعلق بشخصية ”هم“ أو الأشخاص الذين يدعمون السلطة أو لا يدعمونها، هو نفسه. بناءً على اقتباس البيانات أعلاه، استخدم ضمائر الغائب باستخدام كلمة (هم). ولذلك، فإن أولئك الذين يقومون بدور المطربين في اقتباسات البيانات يشملون المؤلف الذي هو أيضًا الراوي المركزي في سلسلة القصص في الرواية.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات سابقا، تم تحديد أن فوكاليساتور من منظور الشخص الأول يلعب دورًا في تشكيل هوية الحدث أو استكمالها. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

في القصة، القصة أو أي شيء يتم تقديمه كمحتوى للقصة، يتم تقديمه دائمًا من وجهة نظر معينة. يمكن أن يأتي هذا من أطراف مختلفة، يمكن أن يكون من وجهة نظر الراوي أو من إحدى الشخصيات في القصة.

”الغربة لا تكون واحدة. انها دائما غربات . غربات تجتمع على صاحبها وتعلق عليه الدائرة. يركض والدائرة تطوقه. عند الوقوع فيها يغترب المرء في أماكنه وعن» أماكنه. أقصد في نفس الوقت. يغترب عن ذكرياته فيحاول التشبث بها. فيتعالى على الراهن والعاين. انه يتعالى دون أن ينتبه إلى هشاشته الأكيدة. فيبدو أمام الناس هشاً ومتعالياً. أقصد في الوقت نفسه . يكفي أن يواجه المرء تجربة الاقتلاع الأولى حتى يصبح مقتلعاً من هنا الى الأبدية، الأمر يشبه ان تزلّ قَدْمُهُ عن دَرَجَةٍ واحدة من السلم العالي حتى يُكْمَل النزول الى انتهاء. الأمر أيضا يشبه أن يتكبير في يد السائق مقود السيارة : كل سيرها بعد ذلك يصبح ارتجالاً وعلى غير هدى.“ (ص.

(١٥٧)

بناءً على ما تم جمعه أعلاه، استخدم ضمير المخاطب باستخدام كلمة (هو). ولهذا السبب، فإن أولئك الذين يقومون بدور المنشدين في جمع البيانات يشملون الكاتب الذي هو أيضاً الراوي المركزي في سلسلة القصص في الرواية.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات سابقاً، تم تحديد أن فوكاليساتور من منظور الشخص الأول يلعب دوراً في تشكيل هوية الحدث أو استكمالها. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

الموضوع الذي يقدم تقييماً أو يصف شيئاً أو شخصاً ما في القصة التي تحتوي على عناصر يمكن نطقها يتم وصفه بواسطة شخصية القصة. يرتبط النطق بشكل مباشر بشخصية الشخصية في القصة، فيفهم معنى القصة الموصوفة في شكل نطق وعادة ما يتم رؤية القصة من استخدام الضمائر الشخصية وهي (أنا: أول ضمير؛ هو/ هم وغيرهم). وصف الاقتباس كما هو موضح أعلاه موضح في الاقتباس على النحو التالي:

”الاسرائيلي قد يتعاطف معنا، غير أنه يجد صعوبة عظيمة في التعاطف مع قضيتنا ومع روايتنا. إنه قد يمارس رافة الغالب بالمغلوب، وقد يشبه العدو من يعاديه ؛ وفي فلسطين تطابق الشبه واكمل : المكان للعدو المكان لنا الرواية روايته والرواية روايتنا . أقصد في نفس الوقت.“ (ص. ١٨٧)

نطق اقتباس البيانات بواسطة الشخصية الرئيسية باستخدام ضمير المتكلم (أنا). تشير الألفاظ المصورة إلى شخصية مريد، وتحديداً في شكل آرائه. ويتعلق الوصف الذي يظهر في مقتطف البيانات أيضاً بشخصية ”هم“ أو الشعب الإسرائيلي الذين يشعرون بصعوبة كبيرة في الشعور بالتعاطف مع الأحداث التي حلت بالشخصيات الرئيسية والشعب الفلسطيني.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات

سابقاً، تم تحديد أن فوكاليساتور من منظور الشخص الأول يلعب دوراً في تشكيل هوية الحدث أو استكمالها. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

”منذ ال ٦٧ والنقلة الأخيرة في الشطرنج العربي نقلة خاسرة ! نقلة الى وراء نقلة سلبية تنتكس بالمقدمات مهما كانت تلك المقدمات إيجابية . بعد معركة الكرامة التي خاضها الفلسطينيون والأردنيون معاً ضد العدو ذهبنا الى أيلول ضد أنفسنا.“ (ص. ٢٠٩)

نطق اقتباس البيانات بواسطة الشخصية الرئيسية باستخدام ضمير المتكلم تشير الألفاظ المصورة إلى شخصية مريد، وتحديداً في شكل آرائه. والوصف الذي يظهر في مقتطف البيانات يدور أيضاً حول هزيمة الأمة العربية التي أصبحت خطوة إلى الوراء.

وهكذا فإن فوكاليساتور في مقتطف البيانات يعمل كنقطة انطلاق لوجهة نظر تتعلق بالقصة في الرواية من خلال سرد حدث مرتبط بها أو غير مرتبط بها. في مقتطف البيانات سابقاً، تم تحديد أن فوكاليساتور من منظور الشخص الأول يلعب دوراً في تشكيل هوية الحدث أو استكمالها. فوكاليساتور في اقتباس البيانات هو المؤلف.

وتظهر بعض البيانات الواردة في الوصف السابق أن دور فوكاليساتور هو تقديم وجهة نظر حول الأحداث التي حلت به وبالشعب الفلسطيني. هناك أيضاً اقتباسات لا تنطق بها الشخصية، ولكنها تعمل فقط كمكمل لوصف القصة المتعلقة بالشخصية الموجودة في القصة في اقتباس الرواية. وهكذا، تصف الشخصية الرئيسية نطقاً حول الشيء الذي يراه. ولذلك، فإن فوكاليساتور هو الشخصية الرئيسية في مقتطفات البيانات الموصوفة.

الفصل الخامس

الاختتام

أ. الخلاصة

استناداً إلى نتائج تحليل البيانات في الفصل السابق، نخلص في هذا القسم إلى أن أشكالاً مختلفة من أدوار الراوي وفوكاليساتور وجدت في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي. وبذلك يقدم الكاتب استنتاجاً حول جميع النتائج وتحليل البيانات التي تم إجراؤها في تحديد دور الراوي وفوكاليساتور في تشكيل سلسلة قصصية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي. وقد وجد المؤلف ثلاثة أشكال لدور الراوي في تكوين سلسلة من القصص، وهي: (١) الراوي باعتباره راوي الأحداث، (٢) الراوي كمفسر في الرواية، (٣) الراوي كصانع الغلاف الجوي كما العثور على ثلاثة أشكال لدور فوكاليساتور في تشكيل سلسلة قصصية في رواية "رأيت رام الله" لمريد البرغوثي، وهي: (١) فوكاليساتور كصانع لمنظورات الحدث، (٢) فوكاليساتور كمبدعين لأسلوب الصوت واللغة، (٣) فوكاليساتور كحدث أو صانعي هوية تكميلية.

ب. توصيات البحث

بعد الانتهاء من شرح السرد الأدبي فيما يتعلق بدور الراوي وفوكاليساتور في تأليف القصة في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي، أدرك المؤلف أن ما كتب وقدم كان بعيداً عن الكمال. ويأمل المؤلف أن يتلقى القراء النقد والاقتراحات لهذا البحث. ويأمل المؤلف أن يكون هذا البحث بحثاً مفيداً للكتاب والقراء. آمين. والحمد لله رب العالمين.

المراجع

المصادر

برغوثي، مريد. (٢٠١١). رأيت رام الله. بيروت: دار البيضاء.

المراجع العربية

أشرافي، محمد (٢٠١٩). الصراعات الداخلة في الرواية ”رأيت رام الله“ لمريد البرغوثي (دراسة تحليلية نفسية لكورت لوين). كلية الاداب و العلوم الثقافية. جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جوكجاكرتا.

الملك، ياسين (٢٠٢٢) مجتمع فلسطين بعد الاحتلال الإسرائيلي: دراسة لرواية ”رأيت رام الله“ لمريد البرغوثي بنظرية واقعية الاجتماعية جورج لوكاس البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

فراتاما، ناديان أندا (٢٠٢٠). القيام الاجتماعية في رواية ”رأيت رام الله“ لمريد البرغوثي. قسم تربية اللغة العربية كلية اللغات والفنون جامعة جاكرتا الحكومية.

فروخ، عمر (١٩٨١). تاريخ الأدب العربي الجزء الاول. بيروت: دار الملايين.

مولانا، رحمة (٢٠٢٣) الصور النمطية في رواية ”رأيت رام الله“ لمريد البرغوثي (دراسة نسوية) قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية بجامعة الرانزي الإسلامية الحكومية دار السلام - بندا أتشيه.

مانيزال، يوليس (٢٠١٨) القضايا الاجتماعية في رواية ”رأيت رام الله“ لمريد البرغوثي (Swingewood دراسة الأدب الاجتماعي) قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية بجامعة الرانزي الإسلامية الحكومية دار السلام - بندا أتشيه.

مرأة الصالحة (٢٠١٨). المحسنات اللفظية في رواية رأيت رام الله لمريد البرغوثي. قسم اللغة العربية وأدبها. كلية العلوم الإنسانية. بجامعة سونان أمبيل سورابايا الإسلامية الحكومية سورابايا.

الزيات , أحمد حسن(١٩٩٣). تاريخ الأدب العربي. دار المعرفة ، لبنان

عيسى (١٩٩٦). نظرية الأدب في القرن العشرين، القاهرة : عني للدراسات و البحوث الإنبانية و الإجتماعية، ٣

الريغوثي , عمر الصاحل (٢٠٠٦)، تاريخ الفلستين، القاهرة : المكتبة الثقافة الدينية

المراجع الأجنبية

Abe, Akinori (2017). *Narratology and Creativity*. Faculty of Letters, Chiba University, 1-33 Yayoi-cho, Japan.
Doi: 10.1016/j.procs.2017.08.251

Akimoto, Taisuke (2019). *Narrative structure in the mind: Translating Genette's narrative discourse theory into a cognitive system*. Kyushu Institute of Technology, 680-4 Kawazu, Iizuka, Fukuoka 820-8502, Japan.
Doi: <https://doi.org/10.1016/j.cogsys.2019.08.007>

Album Academicum. (2011). *Retrieved From Universitas Van Amsterdam*:
<https://Albumacademicum.Uva.Nl/Id/Id001006>

Al-hidayat, w., & sulistyowati, e. D. (2019). *Struktur dan Fungsi Cerita Rakyat Benayuk Versi Desa Sepala Dalung Kabupaten Tana Tidung: Kajian Strukturalisme Naratologi*.
Doi:<http://dx.doi.org/10.30872/jbssb.v3i4.2383>

Amalia, i. N., & Octaviani, d. (2021). *Implementasi Karya Sastra dalam Pendidikan Karakter Sebagai Pembelajaran Kognitif*. Prosiding Samasta; Seminar Nasional Bahasa dan Sastra Indonesia.

Arikunto, Suharsimi (2002). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta : PT. Rineka Cipta.

Asyikin, n., tang, m. R., & Sultan. (2022). *Struktur Naratif dalam Novel Cinta Tak Pernah Tepat Waktu Karya Puthut Ea (Kajian Naratologi Mieke Bal)*. Neologia: Jurnal Bahasa dan Sastra Indonesia.
Doi:<https://doi.org/10.59562/neologia.v3i2.36765>

- Azizaha, a., & Al-Anshory, a. M. (2023). *Tipe Narator dalam Novel Kami Bukan Generasi Bacot Karya j.s. Khairan (Kajian Naratologi Mieke Bal)*. Totobuang.
Doi:<https://doi.org/10.26499/ttbng.v10i2.435>
- Bal, M. (1985). *Naratology: Introduction to The Theory of Narrative*. London: University of Toronto Press.
- Bal, M. G. (1990). *The point of narratology*. *Poetics Today*, 11(4), 727-753.
<https://doi.org/10.2307/1773075>
- Brahmana, p. S. (2008). *Sastra sebagai Sebuah Disiplin Ilmu*. *Jurnal Ilmiah Bahasa dan Sastra*.
- Damura, f. O., Anwar, a., & Tahamata, I. C. (2021). *Penggunaan Kekerasan Sebagai Cara Memperoleh Wilayah Bertentangan dengan Hukum Internasional*.
Doi:<https://doi.org/10.47268/tatohi.v1i4.606>
- Endraswara, s. (2013). *Metodologi Penelitian Sastra*. Media Pressindo.
- Fanani, f. (2013). *Semiotika Strukturalisme Saussure*. *Jurnal the Messenger Cultural, Studies, Imc and Media*.
Doi:<http://dx.doi.org/10.26623/themessenger.v5i1.149>
- Faruk. 2015. *Pengantar Sosiologi Sastra dari Strukturalisme Genetik sampai Post-Modernisme*. (Edisi revisi). Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Febrina, r. (2022). *Landasan Filosofis Ferdinand De Saussure Mengenai Struktur Bahasa*. *Jurnal Scientia Indonesia*.
- Franzidis, Alexia & Abee, Michele (2023). *Online food marketplaces & the fetishization of local: The case for narratology*. Department of Tourism, Recreation, & Sport, University of North Carolina Wilmington, USA.
Doi: <https://doi.org/10.1016/j.diggeo.2022.100048>
- Hawari, f. (2017). *Implementasi Prinsip-Prinsip Strukturalisme Untuk Mengidentifikasi Kondisi Aktual Dry Leaf Board sebagai Material Perancangan Interior*. *Jdi: jurnal desain interior*.
- Kilmukhametova, Elena Y (2014). *Narratology as a Platform for the Study of Non-Verbal Means of Communication (Using Fiction as an Example)*. National Research Tomsk State University, 36, Lenin Ave., Tomsk, 634050, Russia.
Doi: [10.1016/j.sbspro.2014.10.176](https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2014.10.176)
- Leontovich, Olga A (2015). *Word and Image in Search of Each Other: Intersemiotic Translation of Narratives from an Intercultural Perspective*. Volgograd State Socio-Pedagogical University, Russia.
Doi: [10.1016/j.sbspro.2015.08.067](https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.08.067)

- Lestari, u. F. (2015). *Morfologi Cerita Rakyat Arso Watuwe: Sebuah Analisis Naratologi Vladimir Propp*. Metasastra.
Doi:<http://dx.doi.org/10.26610/metasastra.2015.v8i1.139-154>
- Luxemburg, Jan Van dkk. (1984). *Pengantar Ilmu Sastra*. Jakarta: Gramedia. 1991.
Tentang Sastra: Jan Van Luxemburg, Mieke Bal, Willeim G. Westseijn.
Jakarta: Intermedia.
- Manshur, f. M. (2019). *Kajian Teori Formalisme dan Strukturalisme*. Sasdaya: Gajah Mada Journal of Humanities.
- Moleong, Lexy. J (2000). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Muchsin, m. A. (2015). *Palestina dan Israel: Sejarah, Konflik dan Masa Depan*. Miqot Jurnal-jurnal Keislaman, 39 no. 2.
Doi:<http://dx.doi.org/10.30821/miqot.v39i2.32>
- Murdiyanto, e. (2020). *Metode penelitian kualitatif*. Yogyakarta: Lembaga Penelitian Dan Pengabdian Pada Masyarakat Upn "Veteran" Yogyakarta Press.
- Nurdin, i., & Hartati, s. (2019). *Metodologi penelitian sosial*. Surabaya: media sahabat surabaya.
- Nurjannah, e. P., & Fakhruddin, m. (2019). *Deklarasi Balfour: Awal Mula Konflik Israel Palestina*. Periode: Jurnal Sejarah dan Pendidikan Sejarah.
Doi:<https://journal.unj.ac.id/unj/index.php/periode/article/view/10479>
- Patron, Sylvie (2013). *On the Epistemology of Narrative Theory : Narratology and Other Theories of Fictional Narrative*. University of Paris
- Pranata, a., Juanda, & Suhendra, r. (2018). *Analisis Strukturalisme Naratologi Legenda Tanjung Menangis*. Jrktl: Jurnal Riset Kajian Teknologi dan Lingkungan.
Doi:<https://doi.org/10.58406/jrktl.v1i1.41>
- Pribadi, r., & Iriyansah, m. R. (2020). *Fokalisasi dalam Novel Semua Ikan di Langit Karya Ziggy Zezsyazeoviennazabrizkie (Suatu Kajian Naratologi)*. Dieksis.
Doi:10.30998/deksis.v12i01.4215
- Putri, i. R., Afandi, a. N., & Cahya, p. (2022). *Fokalisasi pada Novel Tentang Kamu Karya Tere Liye Kajian Naratologi Gerard Genette*. J-ses: journal of science education and studies.
- Ratna, Nyoman Khuta. 2004. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

- Raven, Paul Graham & Elahi, Shirin (2015). *The New Narrative: Applying narratology to the shaping of futures outputs*. Institute for Atemporal Studies, UK.
Doi: <http://dx.doi.org/10.1016/j.futures.2015.09.003>
- Rifa'i, a., & Fadhilasari, i. (2022). *Analisis Struktural Levi-Strauss Pada Mitos Bujuk Agung*. Sastronesia: Jurnal Program Studi Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia.
Doi: <https://doi.org/10.32682/sastronesia.v10i2.2494>
- Ronen, Ruth (1997). *Towards a 'natural narratology': Monika Fludernik*. London and New York: Routledge, 1996. xvi + 454 pp.
Doi: [https://doi.org/10.1016/S0378-2166\(97\)89401-5](https://doi.org/10.1016/S0378-2166(97)89401-5)
- Sa'adah, s. I. (2018). *Kajian Naratologi Genette Dalam Tiga Cerita Pendek Pilihan Kompas Tahun 2000an*. Basindo : Jurnal Kajian Bahasa, Sastra Indonesia, Dan Pembelajarannya.
- Sasongko, i. (2003). *Pengembangan Konsep Strukturalisme, dari Struktur Bahasa ke Struktur Ruang Permukiman (Kasus: Permukiman Sasak di Desa Puyung)*. Bahasa dan Seni.
- Satrianingsih, a. D. (2016). *Sejarah Zionisme dan Berdirinya Negara Israel*. Jurnal Adabiyah, 16 no. 2.
Doi: <https://doi.org/10.24252/jad.v17i116i2a7>
- Septriani, h. (2021). *Representasi Relasi Ideologis Antartokoh Dalam Novel Kambing Dan Hujan Karya Mahfud Ikhwan : Kajian Naratologi*. Prosiding Samasta: Seminar Nasional Bahasa dan Sastra Indonesia.
- Stanton, Robert. 2007. *Teori Fiksi*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sugihastuti. 2020. *Struktur Naratif: Masalah-Masalah Pendahuluan*. (Artikel Jurnal Humaniora) Volume 102. Nomor 2.
- Sugiyono. (2021). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D Edisi ke-3*. Bandung : bandung: alfabeta.
- Sukarto, k. A. (2017). *Pendekatan Strukturalisme dalam Penelitiann Sastra, Bahasa, Dan Budaya*. Pujangga: jurnal bahasa dan sastra.
Doi: <http://dx.doi.org/10.47313/pujangga.v3i2.441>
- Surur, m. (2023). *Bentangan Sastra Arab dan Barat: Pokok-Pokok Aliran, Teori, dan Teknik Penulisan*.
- Tang, Rapi. 2005. *Teori Sastra yang Relevan*. Makassar: Universitas Negeri Makassar.

- Taslim, g. L. (2018). *Sengketa Yerusalem Antara Palestina dan Israel*. Lex journal : Kajian Hukum & Keadilan, 2, 19.
Doi:<https://doi.org/10.25139/lex.v2i1.1018>
- Taum, y. Y. (2014). *Strukturalisme Levi-Strauss Sebagai Paradigma Penyelesaian Konflik: Studi Kasus Dua Legenda Rakyat Nusantara*. Sintesis.
Doi:<https://doi.org/10.24071/sin.v8i2.1022>
- Tenriawali, a. Y., Susiati, & Masniati, a. (2019). *Tipe Narator dalam Novel Telegram Karya Putu Wijaya: Kajian Naratologi [Type Of Narrator In Novel Telegram By Putu Wijaya: Narratology Approach]*. Totobuang.
Doi:<http://dx.doi.org/10.26499/ttbng.v6i2.106>
- Usman, Husaini; Akbar, Purnomo Setiadi (2009). *Metodologi Penelitian Sosial*. Jakarta: PT Bumi Aksara.
- Wei, w. (2022). *Rekonstruksi Tokoh Nuwa dalam Cerpen Menambal Langit (1922) Karya Lu Xun*. Century: Journal Of Chinese Language, Literatur, and Culture.
Doi:<https://doi.org/10.9744/century.10.2.74-86>

السيرة الذاتية

محمد نور نزار راف، ولد في جمبير تاريخ ٢٤ يناير ٢٠٠٢ م. تخرج من المدرسة الابتدائية مفتاح العلوم ٢ فوندوكلابو جمبير سنة ٢٠١٤ م. ثم التحق بالمدرسة المتوسطة الحكومية ١ جمبير سنة ٢٠١٧ م. ثم التحق بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حتى حصل على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠٢٤ م. والان يدرس في معهد سبيل الرشاد كاسيك بمالانج

